

SILVERCREST®



www.lidl-service.com



CORDLESS HAND-HELD & UPRIGHT VACUUM CLEANER SHAZ 22.2 B2

FI

AKKUKÄYTTÖINEN RIKKA- JA LATTIAIMURI

Käyttöohje

LT

RANKINIS IR GRINDINIS AKUMU- LIATORINIS DULKIŲ SIURBLYS

Naudojimo instrukcija

SE

BATTERIDRIVEN HAND- OCH GOLVDAMMSUGARE

Bruksanvisning

DE AT CH

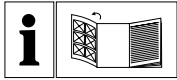
AKKU-HAND- UND -BODENSTAUBSAUGER

Bedienungsanleitung

IAN 285615

FI

LT



FI

Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

SE

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

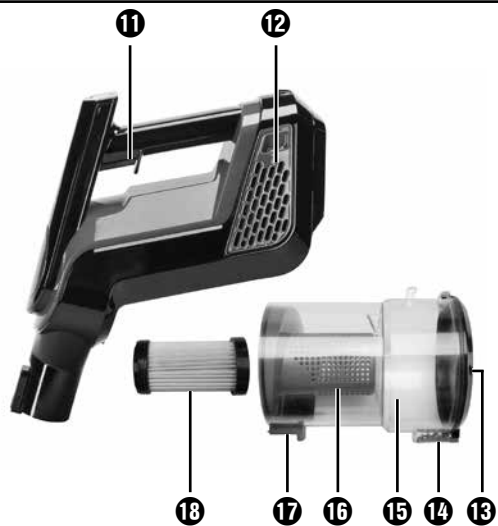
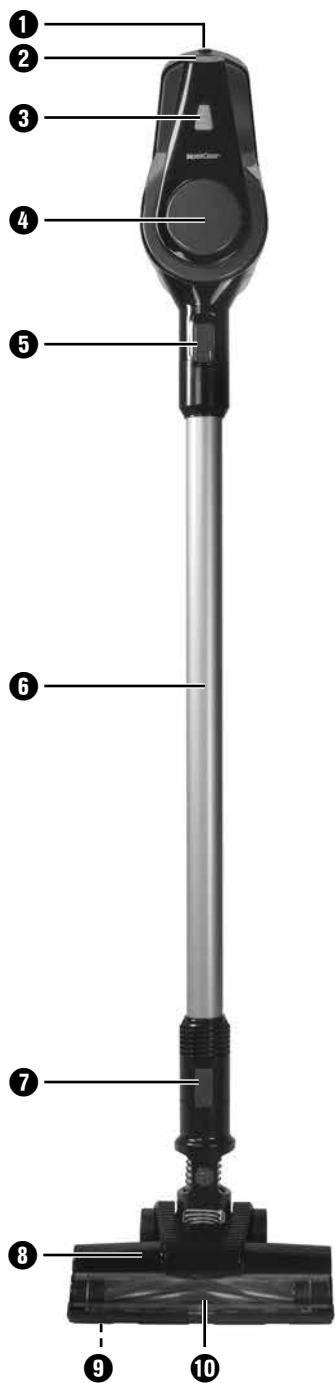
LT

Prieš skaitydami atsiverskite lapą su paveikslėliais ir susipažinkite su visomis prietaiso funkcijomis.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FI	Käyttöohje	Sivu	1
SE	Bruksanvisning	Sidan	17
LT	Naudojimo instrukcija	Puslapis	33
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	49



Sisällysluettelo

Johdanto	2
Tarkoituksenmukainen käyttö.	2
Toimitussisältö.	2
Laitteen kuvaus.	3
Tekniset tiedot.	4
Tärkeitä turvallisuusohjeita	4
Ennen ensimmäistä käyttöönottoa	8
Seinätelineen asentaminen	8
Akkujen lataaminen.	9
Lisävarusteiden kiinnittäminen ja irrottaminen	10
Lattiasuutin	10
Iso pyöröharja / huonekalusuutin	10
Pieni pyöröharja	10
Rakosuulake	10
Käyttö	11
ECO-tila	11
Puhdistaminen	11
Likasäiliön tyhjentäminen ja suodattimen puhdistaminen	11
Lattiaharjan puhdistaminen	12
Laitteen puhdistaminen	13
Vianetsintä	13
Hävittäminen.	14
Laitteen hävittäminen	14
Pakkauksen hävittäminen	14
Kompnass Handels GmbH:n takuu	15
Huolto	16
Maahantuoja	16

Johdanto

Onnittelut uuden laitteen hankinnasta.

Olet valinnut laadukkaan tuotteen. Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää turvallisuutta, käyttöä ja hävittämistä koskevia tärkeitä ohjeita. Tutustu ennen tuotteen käyttöä kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta vain kuvatulla tavalla ja vain mainittuihin käyttötarkoituksiin. Kun luovutat tuotteen eteenpäin, liitä mukaan kaikki tuotetta koskevat asiakirjat.

Tarkoituksenmukainen käyttö

Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan kuivien pintojen ja kuivan lian imuroimiseen sisätiloissa. Tällä laitteella ei saa imuroida ihmisiä tai eläimiä. Laitteen muu käyttö tai muuttaminen on määrästenvastaista, ja siihen liittyy huomattava tapaturmariski. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat määräysten vastaisesta tai virheellisestä käytöstä. Laite on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön.

Toimitussisältö

Vakiotoimitus sisältää seuraavat osat:

- Litiumioniakulla toimiva rikkaimuri
- Lattiaharja, sähköinen
- Iso pyöröharja (huonekalusutin)
- Pieni pyöröharja
- Rakosuulake
- Imuputki
- Seinäteline ja latausasema
- Asennustarvikkeet (2 ruuvia, 2 tulppaa) seinätelineelle
- Verkkolaite
- Käyttöohje






OHJE

- ▶ Tarkista, ettei toimituksesta puutu osia ja ettei tuotteessa ole näkyviä vaurioita.
- ▶ Jos havaitset toimituksessa puutteita tai vaurioita, jotka johtuvat puutteellisesta pakkauksesta tai ovat syntyneet kuljetuksen aikana, soita huollon palvelunumeroon (ks. kohta **Huolto**).

Laitteen kuvaus

- ❶ Käsiosan verkkolaitteen liitäntä
- ❷ "ECO"-painike
- ❸ Merkkivalo (lataustilan näyttö)
- ❹ Käsiosa
- ❺ "PUSH"-vapautuspainike (käsiosa)
- ❻ Imuputki
- ❼ "PUSH"-vapautuspainike (imuputki)
- ❽ Lattiasuutin
- ❾ Lattiasuuttimen vapautuskytkin
- ❿ Lattiaharja
- ⓫ Virtakytkin
- ⓬ Pölysuodatin (käsiosa)
- ⓭ Likasäiliön kansi
- ⓮ Likasäiliön "PUSH"-avauspainike
- ⓯ Likasäiliö
- ⓰ Suodatinkotelo
- ⓱ "MOVE"-vapautuspainike
- ⓲ HEPA-suodatin
- ⓳ Seinätelineen verkkolaitteen liitäntä
- ⓴ Pieni pyöröharja
- ⓵ Iso pyöröharja (huonekalusuutin)
- ⓶ Rakosuulake
- ⓷ Seinään kiinnitettävät tarvikapidikkeet
- ⓸ Seinäteline
- ⓹ Verkkolaite
- ⓺ DC-liitin

Tekniset tiedot

Verkkolaite 	
Tulojännite/-virta	100-240 V ~ (vaihtovirta), 50/60 Hz, maks. 0,8 A
Lähtöjännite/-virta:	26,5 V === (tasavirta) 750 mA
Suojausluokka	II /  (kaksoiseristys)
Tehokkuusluokka	5 
Koteloitiluokka	IP 20: Laite on suojattu kiinteiltä vierasesineiltä, joiden halkaisija on suurempi kuin 12,5 mm.
Napaisuus	 (Plus sisällä, miinus ulkona)
Tyyppimerkintä	ZD024D265075EU
Laite	
Tulojännite/-virta	26,5 V === (tasavirta) 750 mA
Napaisuus	 (Plus sisällä, miinus ulkona)
Akut	
Kapasiteetti	2500 mAh
Akku	22,2 V === (tasavirta) (6 x 3,7 V litiumioniakku)

Tärkeitä turvallisuusohjeita

VAARA – SÄHKÖISKU!

- ▶ Älä lataa tai käytä tätä laitetta ulkona tai kosteissa tiloissa.
- ▶ Älä käytä laitetta, jos johto, pistoke tai kotelo on vaurioitunut.
- ▶ Anna valtuutetun ammattihenkilöstön vaihtaa vaurioitunut verkkolaite tai virtajohto välittömästi uuteen vaarojen välttämiseksi.
- ▶ Anna korjaukset ainoastaan alan ammattikorjaamon tehtäväksi. Älä missään tapauksessa avaa laitteen koteloita itse. Muut kuin ammattiliikkeen suorittamat toimenpiteet voivat aiheuttaa loukkaantumisia.
- ▶ Tarkista ennen laitteen käynnistämistä, että verkkojännite vastaa laitteen tekniisiin tietoihin kirjattua jännitettä.

⚠ VAARA – SÄHKÖISKU!

- ▶ Älä tartu verkkolaitteeseen äläkä itse laitteeseen, jos kätesi ovat märät.
- ▶ Suojaa laite kosteudelta ja nesteiltä.
- ▶ Älä käytä verkkolaitetta jatkojohdon kanssa, vaan liitä verkkolaite suoraan pistorasiaan.

⚠ VAROITUS! LOUKKAANTUMISVAARA!

- ▶ Sammuta laite ja irrota verkkolaite pistorasiasta aina ennen likasäiliön tyhjentämistä, suuttimien puhdistamista tai lisävarusteiden vaihtamista.
- ▶ Älä käytä laitetta terävien esineiden tai lasinsirujen imurointiin.
- ▶ Älä käytä laitetta nesteiden imurointiin.
- ▶ Älä käytä laitetta palavien tulitikkujen, hehkuvan tuhkan tai tupakantumpien imurointiin.
- ▶ Älä käytä laitetta kemiallisten tuotteiden, kiviölyn, kipsin, sementin tai muiden vastaavien imurointiin.
- ▶ Laite ei sovellu syttyvien tai räjähtävien aineiden eikä kemiallisten ja voimakkaiden nestemäisten aineiden imuroimiseen.
- ▶ Säilytä laitetta aina sisätiloissa. Säilytä laite tapaturmien välttämiseksi käytön jälkeen kuivassa paikassa.
- ▶ Ääriolosuhteissa akku-kennot saattavat vuotaa. Jos vuotanutta nestettä joutuu iholle tai silmiin, huuhtele kyseinen kohta välittömästi puhtaalla vedellä. Hakeudu lääkäriin.
- ▶ Kahdeksan vuotta täyttäneet lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistimukselliset tai henkiset kyvyt ovat rajalliset tai joilla ei ole riittävää kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, saavat käyttää laitetta vain valvonnan alaisena, tai jos heitä on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön ja he ovat ymmärtäneet laitteen käyttöön liittyvät vaarat.
- ▶ Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- ▶ Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.

⚠ VAROITUS! LOUKKAANTUMISVAARA!

- ▶ Ole erittäin varovainen käyttäessäsi laitetta portaissa.
- ▶ Älä koskaan pidä suuttimia lähellä kehoa tai eläimiä äläkä työnnä kättäsi suuttimen sisään laitteen käytön aikana. Imuri voi imeytyä kiinni ja/tai aiheuttaa vammoja. Jos imuri kuitenkin imeytyy kiinni, sammuta se välittömästi.
- ▶ Varo, etteivät hiukset, löysät vaatteet, sormet tai muut kehonosat ole lähellä imuaukkoja tai laitteen liikkuvia osia, esim. pyörivää lattiaharjaa.
- ▶ Älä käytä laitteen suodattimissa hajusteita tai hajusteita sisältäviä tuotteita. Tällaisten tuotteiden sisältämät kemikaalit ovat todistetusti syttyviä ja voivat sytyttää laitteen palamaan.

⚠ HUOMIO! ESINEVAHINGOT!

- ▶ Käytä ainoastaan valmistajan suosittelemia lisävarusteita.
- ▶ Verkkolaitetta ei saa käyttää muihin tarkoituksiin. Älä koskaan kannna seinätelinettä tai verkkolaitetta virtajohdosta.
- ▶ Irrota laite virtalähteestä aina verkkolaitteesta vetämällä. Älä vedä virtajohdosta.
- ▶ Älä aseta laitetta lämpöpattereiden, uunien tai muiden lämmitettyjen laitteiden tai pintojen viereen.

⚠ HUOMIO! ESINEVAHINGOT!

- ▶ Varmista, etteivät tuuletusaukot ole peitettynä. Jos ilma ei pääse vapaasti virtaamaan, se saattaa aiheuttaa laitteen ylikuumentumisen ja vioittumisen.
- ▶ Laitteessa on uudelleenladattavat akut. Älä heitä akkuja tuleen äläkä altista niitä korkeille lämpötiloille. On olemassa räjähdysvaara!
- ▶ Älä käytä laitetta ilman suodatinta.
- ▶ Älä käytä verkkolaitetta muiden laitteiden lataamiseen äläkä yritä ladata tätä laitetta muulla latausasemalla. Käytä vain tämän laitteen mukana tulevaa verkkolaitetta.
- ▶ Tässä laitteessa olevia akkuja ei voi irrottaa ja vaihtaa uusiin.
- ▶ Älä imuroi lattiasuuttimella johtoja, kaapeleita, hapsuisia tekstiileitä tms., sillä ne voivat jäädä kiinni pyörivään lattiaharjaan ja vaurioitua.

Ennen ensimmäistä käyttöönottoa

- ◆ Poista laitteesta kaikki pakkausmateriaalit ja mahdolliset suoja muovit.
- ◆ Asenna seinäteline **24** kappaleessa "Seinätelineen asentaminen" kuvatulla tavalla.
- ◆ Työnnä HEPA-suodatinta **18** ja suodatinkoteloa **16** hieman likasäiliöön **15**. Ne ovat saattaneet löystyä kuljetuksen aikana eivätkä siksi välttämättä ole likasäiliössä **15** oikein paikoillaan.
- ◆ Kiinnitä likasäiliö **15** käsiosaan **4**:
 - Ripusta likasäiliön **15** alapuolella oleva muovinokka käsiosassa **4** olevaan aukkoon. Varmista, että likasäiliön **15** yläosassa oleva "MOVE"-vapautuspainike **17** lukittuu kuuluvasti käsiosassa **4** olevaan lukitukseen.

OHJE

- ▶ Irrota likasäiliö **15** käsiosasta **4** työntämällä "MOVE"-vapautuspainiketta **17** alaspäin ja irrottamalla likasäiliö **15**.
- ◆ Työnnä imuputki **6** käsiosaan **4** siten, että imputken **6** kontaktipiikit liukuvat käsiosassa **4** olevaan liitäntään. "PUSH"-vapautuspainikkeen **5** pitäisi lukittua kuuluvasti.
- ◆ Työnnä samalla tavalla lattiasuutin **8** imputkeen **6**.

OHJE

- ▶ Irrota imuputki **6** tai lattiasuutin **8** jälleen painamalla kulloistakin "PUSH"-vapautuspainiketta **5/7** ja irrota osat toisistaan.
- ◆ Aseta laite seinätelineeseen **24**, sijoita se huoneen nurkkaan tai makuulleen lattialle niin, ettei se pääse kaatumaan.

Seinätelineen asentaminen

⚠ VAARA - SÄHKÖISKU!

- ▶ Varmista ennen poraamista, ettei seinässä ole sähkö- eikä vesijohtoja. Virtaa johtavaan johtoon poraaminen aiheuttaa hengenvaaran!
- ◆ Kiinnitä lisävarustepidikkeet **23** niille tarkoitettuihin paikkoihin seinätelineessä **24**.

- ◆ Etsi sopiva asennuspaikka seinätelineelle **24**:
Rikkaimuri pitää voida helposti asettaa paikalleen seinätelineeseen ja ottaa siitä pois, ja pistorasian on oltava riittävän lähellä.
Varmista, ettei laite ole alttiina suoralle auringonvalolle tai muille lämmönlähteille.
- ◆ Merkitse seinään kaksi porausreikää n. 154 mm:n etäisyydelle toisistaan. Varmista tällöin, että pistorasia sijaitsee riittävän lähellä.
- ◆ Poraa merkityt reiät 5 mm:n poralla ja työnnä mukana tulevat kiinnitystulpat reikiin.
- ◆ Kierrä ruuvit reikiin niin, että niiden pää on muutaman millimetrin ulkona. Ripusta seinäteline **24** sen takapuolella olevien pitkittäisreikien avulla ruuveihin. Varmista, että ruuvit asettuvat paikoilleen pitkittäisreikiin. Seinätelineen **24** pitäisi olla mahdollisimman tiiviisti kiinni seinässä. Voit säätää etäisyyttä tai tasoittaa mahdollisia seinän epätasaisuuksia kiertämällä ruuveja sisään- tai ulospäin.
- ◆ Voit työntää suuttimet sivussa oleviin tarvikepidikkeisiin **23**.
- ◆ Työnnä nyt verkkolaitteen DC-liitin **25** seinätelineen yläosaan **24** ja verkkolaite **25** pistorasiaan.

Akkujen lataaminen

- Laite toimii uudelleenladattavilla litiumioniakuilla.
- Merkkivalo **3** näyttää akkujen lataustilan (25 %, 50 %, 75 %, 100 %). Jos akut ovat tyhjentyneet, kaikki palkit vilkkuvat muutaman sekunnin, ennen kuin laite sammuu.
- Akkujen lataamiseen on kaksi vaihtoehtoa:
 - Työnnä verkkolaitteen DC-liitin **25** suoraan laitteen liitäntään **1** ja verkkolaite **25** pistorasiaan.
 - Työnnä verkkolaitteen DC-liitin **25** seinätelineen liitäntään **19** ja verkkolaite **25** pistorasiaan.
Ripusta laite seinätelineeseen **24** siten, että seinätelineessä **24** oleva muovinokka liukuu käsiosan **4** ja likasäiliön **15** välissä olevaan aukkoon. Kontaktien pitäisi nyt olla kiinni toisissaan.

OHJE

- ▶ Laitetta ei voi käyttää latauksen aikana.
- Merkkivalon palkit **3** vilkkuvat latauksen aikana lataustilan mukaan. Lataus on päättynyt, kun kaikki neljä palkkia palavat.

OHJE

- ▶ Kun lataus on päättynyt, mikä voi kestää täysin tyhjentyneillä akuilla n. 4 tuntia, laite vaihtaa automaattisesti ylläpitolataukselle (ylläpito toiminto). Älä kuitenkaan pidä laitetta jatkuvasti kiinni sähköverkossa mahdollisten akkuvaurioiden välttämiseksi.
- Lataa akut uudelleen vasta, kun rikkaimurin imuteho huomattavasti heikkenee, ja latauksen merkkivalossa ③ palaa vain yksi palkki, jolloin kapasiteettia on jäljellä enää 25 prosenttia.

Lisävarusteiden kiinnittäminen ja irrottaminen

Voit kiinnittää lisävarusteet joko suoraan käsiosan ④ imuaukkoon tai imuputkeen ⑥. Jos et ole vielä tehnyt niin, asenna imuputki ⑥ kohdassa "Ennen ensimmäistä käyttöönottoa" kuvatulla tavalla.

Työnnä haluamasi lisävaruste käsiosan ④ liitäntään tai imuputkeen ⑥, kunnes se lukittuu kuuluvasti. Huomioi tällöin, että rakosuulake ②② voidaan kiinnittää vain yhdessä tietyssä suunnassa ja suuri pyöröharja ②① kahdessa.

Lattiasuutin

Lattiasuuttimen ① avulla laitetta voidaan käyttää lattiamurin tapaan. Sillä voidaan imuroida sekä mattoja että sileitä lattiapintoja.

Iso pyöröharja / huonekalusuutin

Käytä isoa pyöröharjaa ②① hellävaraiseen sohvien, ikkunautojen tai epätasaisien esineiden, kuten huonekalujen, lamppujen, jalkalistojen jne. puhdistamiseen.

Pieni pyöröharja

Käytä pientä pyöröharjaa ②① pienempien esineiden, kuten näppäimistöjen, sähkölaitteiden jne. puhdistamiseen.

Rakosuulake

Rakosuulake ②② soveltuu erityisesti kapeiden ja vaikeapääsyisten kohtien, kuten huonekalujen rakojen, lämpöpattereiden välien jne. puhdistamiseen.

Käyttö

HUOMIO!

- Imuaukkoa ei saa missään tapauksessa peittää eikä tukkia. Tukokset johtavat moottorin ylikuumentumiseen ja vaurioitumiseen.

OHJE

- Jos lattiasuutin **8** on tukossa niin, ettei lattiaharja **10** pääse enää pyörimään, sammuta laite. LED-valot alkavat vilkkua vuorotellen. Poista tässä tapauksessa tukos kohdassa "Lattiaharjan puhdistaminen" kuvatulla tavalla. Paina sen jälkeen virtakytkintä **11** kerran ja vapauta se jälleen, ennen kuin otat laitteen uudelleen käyttöön.
- ◆ Mikäli näin ei ole vielä tehty, irrota laite verkkolaitteesta **25** tai nosta ne irti seinätelineestä **24**.
- ◆ Asenna haluttu lisävaruste. Katso ohjeet kohdasta "Lisävarusteiden kiinnittäminen ja irrottaminen".
- ◆ Käynnistä laite painamalla virtakytkintä **11**. Laite käy niin kauan kuin kytkintä **11** pidetään painettuna. Merkkivalo **3** palaa.

ECO-tila

Käytä mahdollisuuksien mukaan energiaa säästävää ja hiljaisempaa ECO-tilaa.

Jos haluat aktivoida ECO-tilan, paina ECO-painiketta **2**. Painikkeessa palaa valo. Valo palaa myös käytön aikana.

Jos haluat poistaa ECO-tilan käytöstä, paina "ECO"-painiketta **2** uudelleen.

Puhdistaminen

HUOMIO! ESINEVAHINGOT!

- Älä käytä mitään aggressiivisia, kemiallisia tai hankaavia puhdistusaineita. Ne vaurioittavat laitteen pintaa.

Likasäiliön tyhjentäminen ja suodattimen puhdistaminen

OHJE

- Saat puhtainta jälkeä, kun tyhjänsäät likasäiliön **15** ja puhdistat HEPA-suodattimen **13** säännöllisesti.
- ◆ Mikäli näin ei ole vielä tehty, irrota laite verkkolaitteesta **25** tai nosta ne irti seinätelineestä **24**.
- ◆ Irrota likasäiliö **15** käsiosasta **4** työntämällä "MOVE"-vapautuspainiketta **17** alaspäin ja vapauttamalla likasäiliö **15**.
- ◆ Tyhjänsäät likasäiliö **15** pitämällä sitä roskakorin tms. päällä ja painamalla "PUSH"-vapautuspainiketta **14**. Likasäiliön kansi **13** aukeaa. Tyhjänsäät likasäiliö **15** ja sulje sen jälkeen kansi **13** uudelleen. Sen pitäisi lukittua havaittävästi.

- ◆ Vedä HEPA-suodatin **18** ja suodatinkotelo **16** ulos likasäiliöstä **15**.
- ◆ Irrota HEPA-suodatin **18** suodatinkotelosta **16** ja kopista molemmat osat roskakorin päällä puhtaiksi. Tarvittaessa voit huuhdella suodatinkotelon **16** ja HEPA-suodattimen **18** puhtaalla vedellä. Ennen kuin asetat osia takaisin paikoilleen, anna niiden kuivua täysin.
- ◆ Aseta HEPA-suodatin **18** takaisin suodatinkoteloon **16**. Huomioi kotelossa olevat urat.
- ◆ Työnnä suodatinkotelo **16** takaisin likasäiliöön **15**. Huomio kotelossa olevat ohjauskiskot sekä likasäiliössä **15** olevat urat.
- ◆ Aseta likasäiliö **15** takaisin paikalleen käsiosaan **4**.

OHJE

- Puhdista säännöllisesti myös käsiosan **4** vasemmalla ja oikealla puolella olevat pölysuodattimet **12**. Paina vapautuspainikkeita ja irrota suodattimet. Irrota pölysuodattimet **12** ja kopista niistä tomua pois. Aseta ne takaisin paikoilleen, ennen kuin otat laitteen käyttöön.

Lattiaharjan puhdistaminen

Saat parhaita tuloksia, kun tarkistat säännöllisesti, ettei sähköisessä lattiaharjassa **10** ole tukoksia, hiuksia/karvoja, hapsuja/langanpätkiä tai likaa.

OHJE

- Jos lattiasuutin **8** on tukossa niin, ettei lattiaharja **10** pääse enää pyörimään, sammuta laite. LED-valot alkavat vilkkua vuorotellen. Poista tässä tapauksessa tukos seuraavassa kuvatulla tavalla. Paina sen jälkeen virtakytkintä **11** kerran ja vapauta se jälleen, ennen kuin otat laitteen uudelleen käyttöön.

Lattiaharja **10** voidaan irrottaa helppoa puhdistamista varten:

- ◆ Mikäli näin ei ole vielä tehty, irrota laite verkkolaitteesta **25** tai nosta ne irti seinätelineestä **24**.
- ◆ Irrota lattiasuutin **8** imuputkesta **6** tai käsiosasta **4**.
- ◆ Työnnä lattiasuuttimen **8** alla olevaa vapautuskytkintä **9** vasteeseen asti ulospäin. Lattiaharja **10** voidaan nyt irrottaa.

- ◆ Aseta lattiaharja 10 puhdistamisen jälkeen takaisin paikoilleen seuraavasti:
 - Työnnä vapautuskytkin 9 takaisin ylös. Työnnä ensin lattiaharjan 10 toinen pää kytkimen 9 vastakkaisessa päässä olevalle käyttöakselille. Huomaa, että vain lattiaharjan 10 yksi pää sopii käyttöakselille.
 - Työnnä nyt lattiaharjan 10 toinen pää vapautuskytkimen 9 alla olevaan sopivaan uraan ja vapauta kytkin.
- ◆ Varmista, että lattiaharja 10 on hyvin paikoillaan, ennen kuin otat lattiasuuttimen 8 uudelleen käyttöön.

Laitteen puhdistaminen

- ◆ Puhdista kotelo ja lisävarusteet kevyesti kostutetulla liinalla. Jos lika on pinttynyttä, lisää liinaan mietoa puhdistusainetta.
- ◆ Kuivaa kaikki osat hyvin, ennen kuin käytät laitetta uudelleen tai laitat sen säilöön.

Vianetsintä

Ongelma	Syy	Ratkaisu
Laitte ei toimi.	Akku on tyhjä.	Lataa laite.
	Laitte on viallinen.	Ota yhteyttä asiakaspuoltoon.
Imuteho on heikko.	Akku on melkein tyhjä.	Lataa laite.
	Imuaukko on tukossa.	Poista tukos.
	Suodatin 12/13 on liian likainen.	Puhdista suodatin 12 /13.
Laitteesta pääsee pölyä ulos.	Likasäiliö 15 ei ole oikein asennettu.	Tarkista, että likasäiliö 15 on oikein asennettu ja että kansi 13 on kunnolla kiinni.

Hävittäminen

Laitteen hävittäminen



**Älä missään nimessä hävitä laitetta tavallisen kotitalousjätteen seassa.
Tämä tuote on eurooppalaisen direktiivin 2012/19/EU alainen.**

Anna laite valtuutetun jätehuoltoyrityksen tai kunnallisen jätehuoltolaitoksen hävitettäväksi. Noudata voimassa olevia määräyksiä. Ota epäselvissä tapauksissa yhteyttä paikalliseen jätehuoltolaitokseen.



Elinkaarensa loppuun tulleen tuotteen kierrätyksestä ja hävittämisestä saat tietoja kunnan jätehuollosta vastaavalta viranomaiselta.

OHJE

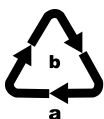
- Tässä laitteessa on akut, joita ei voi irrottaa laitteesta. Vaarojen välttämiseksi akun saa purkaa tai vaihtaa ainoastaan laitteen valmistaja, valmistajan asiakaspuolelta tai vastaava pätevä henkilö. Hävittämisen yhteydessä on mainittava laitteen sisältämästä akusta.

Pakkauksen hävittäminen

Pakkaus suojaa laitetta kuljetusvaurioilta. Pakkausmateriaalit on valittu ympäristöystävälliset ja jätehuoltotekniset näkökulmat huomioiden ja ne voidaan kierrättää.



Pakkauksen palauttaminen materiaalikiertoon säästää raaka-aineita ja vähentää jätteiden syntymistä. Hävitä tarpeettomat pakkausmateriaalit paikallisten voimassa olevien määräysten mukaisesti.



Hävitä pakkaus ympäristöystävällisesti.

Huomioi eri pakkausmateriaaleissa olevat merkinnät ja lajittele ne tarvittaessa erikseen. Pakkausmateriaalit on merkitty lyhenteillä (a) ja numeroilla (b), joiden merkitys on seuraava:

- 1–7: muovit,
- 20–22: paperi ja pahvi,
- 80–98: komposiittimateriaalit

OHJE

- Säilytä alkuperäispakkaus mahdollisuuksien mukaan laitteen takuajan, jotta voit takuutapauksessa pakata laitteen asianmukaisesti.

Kompernass Handels GmbH:n takuu

Hyvä asiakas,

Laitteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä. Jos havaitset tuotteessa puutteita, sinulla on oikeus vaatia tuotteen myyjältä lakisääteistä korvausta. Seuraava takuu ei rajoita lakisääteisiä oikeuksiasi ostajana.

Takuuehdot

Takuuaika lasketaan ostopäivämäärästä alkaen. Säilytä alkuperäinen ostokuitti hyvässä tallessa. Tarvitset ostokuittia todisteeksi ostosta.

Jos tässä tuotteessa ilmenee kolmen vuoden sisällä ostopäivästä materiaali- tai valmistusvirheitä, harkintamme mukaan joko korjaamme tai korvaamme tuotteen sinulle veloitusetta. Tämä takuu edellyttää, että viallinen laite toimitetaan meille yhdessä ostokuitin kanssa kolmen vuoden määräajan sisällä. Lisäksi mukaan on liitettävä lyhyt kuvaus viasta ja sen ilmenemisajankohdasta.

Jos takuu kattaa vian, saat joko tuotteen korjattuna takaisin tai uuden tuotteen. Takuuaika ei ala uudelleen tuotteen korjaamisen tai vaihdon jälkeen.

Takuuaika ja lakisääteinen virhevastuu

Takuukorjaus ei pidennä takuuaikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisesti jo oston yhteydessä havaittavista vaurioista ja puutteista on ilmoitettava heti, kun tuote on purettu pakkauksesta. Takuuajan päättymisen jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

Takuun laajuus

Laite on valmistettu tiukkojen laatuvaatimusten mukaan huolella ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta.

Takuu koskee materiaali- tai valmistusvirheitä. Tämä takuu ei kata tuotteen osia, jotka altistuvat normaalille kulumiselle ja joita siksi voidaan pitää kuluvinä osina, tai helposti rikki meneviä osia, kuten kytkimiä, akkuja, leivontavuokia tai lasista valmistettuja osia.

Tämä takuu raukeaa, jos tuote on vaurioitunut, tai sitä ei ole käytetty tai huollettu asianmukaisesti. Tuotteen asianmukainen käyttö edellyttää kaikkien käyttöohjeessa esitettyjen ohjeiden tarkkaa noudattamista. Käyttäjän on ehdottomasti vältettävä käyttötarkoituksia ja toimintaa, joita käyttöohjeessa kehoitetaan välttämään ja joista siinä varoitetaan.

Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön, ei kaupallisiin tarkoituksiin. Laitteen vääränlainen tai asiaton käsittely, väkivallan käyttö ja muut kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen.

Toimiminen takuutapauksessa

Jotta asiasi voitaisiin käsitellä nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

- Pidä kaikkia kyselyitä varten kassakuitti ja artikkelinumero (esim. IAN 12345) tallessa todisteena ostosta.
- Artikkelinumeron löydät tyyppikilvestä (kaiverrus), käyttöohjeen etusivulta (alhaalla vasemmalla) tai laitteen taka- tai alapuolella olevasta tarrasta.
- Mikäli laitteessa ilmenee toimintahäiriöitä tai muita puutteita, ota ensin yhteyttä alla mainittuun huolto-osastoon **puhelimitse** tai **sähköpostitse**.
- Voit lähettää viallisena pitämäsi tuotteen yhdessä ostokuitin kanssa maksutta sinulle ilmoitettuun huolto-osoitteeseen. Liitä mukaan selvitys viasta ja siitä, milloin se on ilmennyt.



Osoitteessa www.lidl-service.com voit ladata tämän ja monia muita käsikirjoja, tuotevideoita ja ohjelmia.

Huolto

FI **Huolto Suomi**

Tel.: 010309 3582

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 285615

Maahantuoja

Huomaa, että seuraava osoite ei ole huolto-osoite. Ota ensin yhteyttä mainittuun huoltopisteeseen.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

SAKSA

www.kompernass.com

Innehållsförteckning

Inledning	18
Föreskriven användning	18
Leveransens innehåll	18
Beskrivning	19
Tekniska data	20
Viktiga säkerhetsanvisningar	20
Före första användningen	24
Montera vägghållaren	24
Ladda batterierna	25
Montera och ta bort tillbehör	26
Golvmunstycke	26
Stor rundborste/dynmunstycke	26
Liten rundborste	26
Fogmunstycke	26
Användning	27
ECO-läge	27
Rengöring	27
Tömma smutsbehållaren och rengöra filter	27
Rengöra golvborsten	28
Rengöra produkten	29
Åtgärda fel	29
Kassering	30
Kassera produkten	30
Kassera förpackningen	30
Garanti från Kompernass Handels GmbH	31
Service	32
Importör	32

Inledning

Ett stort grattis till din nyinköpta produkt.

Du har valt en produkt av hög kvalitet. Bruksanvisningen ingår som en del av leveransen. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och kassering. Läs noga igenom alla användar- och säkerhetsanvisningar innan du börjar använda produkten. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som anges här. Lämnar över all dokumentation tillsammans med produkten om du överlåter den till någon annan person.

Föreskriven användning

Produkten får endast användas för rengöring av torra ytor resp. uppsugning av torrt material inomhus. Människor eller djur får inte dammsugas med den här produkten. Alla övriga användningssätt och förändringar på produkten ligger utanför gränserna för den föreskrivna användningen och innebär avsevärda risker. Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstår på grund av felaktig eller otillåten användning. Produkten är inte avsedd för yrkesmässigt bruk.

Leveransens innehåll

Produkten levereras med följande delar som standard:

- Litiumjonbatteridrivna handdammsugare
- Golvborste, elektrisk
- Stor rundborste (dynamunstycke)
- Liten rundborste
- Fogmunstycke
- Sugrör
- Vägghållare inkl. laddningsenhet
- Monteringsmaterial (2 skruvar, 2 pluggar) till vägghållaren
- Strömadapter
- Bruksanvisning

OBSERVERA

- ▶ Kontrollera att leveransen är komplett och inte har några synliga skador.
- ▶ Om någonting fattas eller om leveransen skadats på grund av bristfällig förpackning eller i transporten ska du vända dig till vår Service Hotline (se kapitel **Service**).

Beskrivning

- ❶ Anslutning för strömadapter till handenheten
- ❷ Knapp ECO
- ❸ Indikatorlampa (visar laddningsnivån)
- ❹ Handenhet
- ❺ Upplåsningsknapp PUSH till handenheten
- ❻ Sugrör
- ❼ Upplåsningsknapp PUSH till sugröret
- ❽ Golvmunstycke
- ❾ Upplåsningsregel golvmunstycke
- ❿ Golvborste
- ⓫ På/Av-knapp
- ⓬ Dammfilter handenhet
- ⓭ Lock smutsbehållare
- ⓮ Upplåsningsknapp PUSH smutsbehållare
- ⓯ Smutsbehållare
- ⓰ Filterhållare
- ⓱ Upplåsningsknapp MOVE
- ⓲ HEPA-filter
- ⓳ Anslutning för strömadapter på väggållaren
- ⓴ Liten rundborste
- ⓵ Stor rundborste (dynamunstycke)
- ⓶ Fogmunstycke
- ⓷ Tillbehörshållare för väggållare
- ⓸ Väggållare
- ⓹ Strömadapter
- ⓺ Anslutningskontakt

Tekniska data

Strömadapter 	
Ingångsspänning/-ström	100 - 240 V ~ (växelström), 50/60 Hz, max. 0,8 A
Utgångsspänning/ström:	26,5 V === (likström), 750 mA
Skyddsklass	II /  (dubbel isolering)
Effektivitetsklass	5 
Skyddstyp	IP 20: Skydd mot inträngande fasta partiklar med en diameter $\geq 12,5$ mm.
Polaritet	 (plus invändigt, minus utvändigt)
Typbeteckning	ZD024D265075EU
Produkt	
Ingångsspänning/-ström	26,5 V === (likström), 750 mA
Polaritet	 (plus invändigt, minus utvändigt)
Laddningsbara batterier	
Kapacitet	2500 mAh
Laddningsbart batteri	22,2 V === (likström) (6 x 3,7 V litiumjonbatteri)

Viktiga säkerhetsanvisningar

FARA - RISK FÖR ELCHOCK!

- ▶ Ladda eller använd inte den här produkten utomhus eller i våtutrymmen.
- ▶ Använd aldrig produkten om kabeln, kontakten eller höljet är skadade.
- ▶ Skadade kontakter eller kablar måste omedelbart bytas ut auktoriserad fackpersonal, för att undvika olyckor.
- ▶ Låt endast en fackverkstad utföra reparationer på produkten. Du får absolut inte själv öppna produktens hölje. Ingrepp som inte utförs av auktoriserad personal kan orsaka personskador.

⚠ FARA - RISK FÖR ELCHOCK!

- ▶ Kontrollera att den spänning som anges i tekniska data överensstämmer med nätspänningen innan du kopplar på produkten.
- ▶ Ta inte i strömadaptern eller produkten med våta eller fuktiga händer.
- ▶ Håll produkten på avstånd från fukt och vätskor.
- ▶ Använd inte strömadaptern med förlängningskabel, utan anslut den direkt till ett vägguttag.

⚠ VARNING! RISK FÖR PERSONSKADOR!

- ▶ Stäng alltid av produkten och dra ut strömadaptern ur uttaget innan du tömmer smutsbehållaren, rengör munstycket eller byter tillbehör.
- ▶ Använd inte produkten till att suga upp vassa föremål eller glasskärvor.
- ▶ Använd inte produkten till att suga upp vätskor.
- ▶ Använd inte produkten till att suga upp brinnande tändstickor, glödande aska eller cigarettfimpar.
- ▶ Använd inte produkten till att suga upp kemiska produkter, stenmjöl, gips, cement eller liknande partiklar.
- ▶ Produkten lämpar sig inte för ämnen som kan börja brinna eller explodera och inte heller för starka och kemiska vätskor.
- ▶ Förvara alltid produkten inomhus. För att förhindra olyckor ska du alltid ställa undan produkten på en torr plats efter användningen.
- ▶ Vid extrema förhållanden kan battericellerna börja läcka. Om batterisyrans kommer i kontakt med hud eller ögon ska man omedelbart skölja det drabbade stället grundligt med rent vatten. Uppsök sedan en läkare.

⚠ VARNING! RISK FÖR PERSONSKADOR!

- ▶ Den här produkten kan användas av barn som är minst 8 år och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och/eller kunskap om de hålls under uppsikt eller har instruerats i hur produkten används på ett säkert sätt och inser vilka risker det innebär.
- ▶ Barn får inte leka med produkten.
- ▶ Rengöring och allmän service får bara göras av barn om någon vuxen håller uppsikt.
- ▶ Var särskilt försiktig när du använder produkten i trappor.
- ▶ Placera aldrig munstycket i närheten av kroppsdelar eller djur när produkten används, och stick aldrig in handen i munstycket. Annars finns risk för att du fastnar / skadas. Stäng genast av dammsugaren om den suger sig fast i något.
- ▶ Se till att inte håret, löst sittande kläder eller fingrar och andra kroppsdelar kommer i närheten av sugöppningarna och håll dem på avstånd från rörliga delar som t.ex. den roterande golvborsten.
- ▶ Använd inga dofter eller parfymade produkter i produktens filter. Sådana produkter har visat sig innehålla lättantändliga kemikalier, som kan få produkten att börja brinna.

⚠ AKTA! RISK FÖR SAKSKADOR!

- ▶ Använd endast de tillbehör som rekommenderas av tillverkaren.
- ▶ Strömadaptern får inte användas för andra ändamål. Bär aldrig väggållaren eller nätdelen i kabeln.
- ▶ Håll alltid i strömadaptern när produkten ska kopplas bort (inte i kabeln).
- ▶ Ställ inte produkten intill värmeelement, ugnar eller andra uppvärmda produkter eller ytor.

⚠AKTA! RISK FÖR SAKSKADOR!

- ▶ Se till att ventilationsöppningarna inte blockeras. Om luftcirkulationen blockeras kan följden bli överhettning och skador på produkten.
- ▶ Produkten innehåller laddningsbara batterier. Kasta inte batterierna i elden och utsätt dem inte för höga temperaturer. Det finns risk för explosion!
- ▶ Använd inte produkten utan filter.
- ▶ Använd inte nätadaptern till andra produkter och försök aldrig ladda produkten i en annan laddningsstation. Använd bara den nätadapter som levereras tillsammans med produkten.
- ▶ Det går inte att ta ut och byta batterierna i produkten.
- ▶ Kör aldrig golvmunstycket över ledningar, kablar, uppfransade föremål etc., eftersom de kan fastna och skadas i det roterande golvmunstycket.

Före första användningen

- ◆ Ta bort allt förpackningsmaterial och eventuell skyddsfolie på produkten.
- ◆ Montera vägghållaren **24** enligt beskrivningen i kapitlet Montera vägghållaren.
- ◆ Tryck in HEPA-filtret **13** och filterhållaren **16** en bit in i smutsbehållaren **15**. De kan ha lossnat under transporten och sitter därför kanske inte som de ska i smutsbehållaren **15**.
- ◆ Sätt smutsbehållaren **15** på handenheten **4**:
 - För in plastfliken på smutsbehållarens **15** undersida i skåran på handenheten **4**. Se till att upplåsningsknappen MOVE **17** på smutsbehållaren **15** fixeras i spärren på handenheten **4** med ett hörbart snäpp.

OBSERVERA

- ▶ För lossa smutsbehållaren **15** från handenheten **4** för du upplåsningsknappen MOVE **17** nedåt och tar bort smutsbehållaren **15**.
- ◆ Montera sugröret **6** på handenheten **4**. Sugrörets kontaktstift **6** ska glida in i uttaget på handenheten **4**. Upplåsningsknappen PUSH **5** fixeras med ett hörbart snäpp.
- ◆ Montera golvmunstycket **8** på sugröret **6** på samma sätt.

OBSERVERA

- ▶ För att lossa sugröret **6** eller golvmunstycket **8** igen trycker du på respektive upplåsningsknapp PUSH **5**/**7** och drar sedan isär respektive komponenter.
- ◆ Placera produkten i vägghållaren **24**, ställ den i ett hörn eller lägg ner den på golvet, så att den inte kan välta.

Montera vägghållaren

FARA - RISK FÖR ELCHOCK!

- ▶ Kontrollera att det inte finns några el- eller vattenledningar i väggen innan du börjar borra. Det är livsfarligt att borra i strömförande ledningar!
- ◆ Sätt tillbehörshållarna **23** på platserna som är avsedda för dessa på vägghållaren **24**.

- ◆ Leta upp ett lämpligt ställe att montera vägghållaren 24 på:
Det måste gå lätt att hänga upp och ta ned handdammsugaren och det bör finnas ett eluttag i närheten.
Se till att produkten inte utsätts för direkt solljus eller andra värmekällor.
- ◆ Märk ut två borrhål på ca. 154 mm avstånd från varandra på väggen.
Tänk på att det måste finnas ett eluttag i närheten.
- ◆ Borra de uppmärkta hålen med en 5 mm-borr och sätt de medföljande pluggarna i hålen.
- ◆ Skruva in skruvarna så att huvudet på skruven sticker ut några millimeter.
Häng upp vägghållaren 24 genom att placera de båda avlånga hålen på baksidan på skruvarna. Se till att skruvarna hamnar i skårorna. Vägghållaren 24 ska sluta så tätt mot väggen som möjligt. Genom att skruva in eller ut skruvarna kan du ställa in rätt avstånd eller kompensera för ev. ojämnheter på väggen.
- ◆ Munstyckena kan placeras i tillbehörshållarna 26 på sidorna.
- ◆ Sätt nu ev. anslutningskontakten 25 till strömadaptern upptill i vägghållaren 24 och strömadaptern 25 i ett eluttag.

Ladda batterierna

- Produkten drivs med uppladdningsbara litiumjonbatterier.
- Indikatorlampan 3 visar batteriernas laddningsnivå (25 %, 50 %, 75 %, 100 %). När batterierna är slut blinkar alla staplar i några sekunder, innan produkten stängs av.
- Batterierna kan laddas upp på två sätt:
 - Sätt anslutningskontakten 25 till strömadaptern direkt i uttaget 1 på produkten och strömadaptern 25 i ett eluttag.
 - Sätt anslutningskontakten 25 till strömadaptern i uttaget på vägghållaren 19 och strömadaptern 25 i ett eluttag.
Häng upp produkten på vägghållaren 24, så att plastfliken på vägghållaren 24 glider in i skåran mellan handhållaren 4 och smutsbehållaren 15. Kontakterna skall nu vara sammankopplade med varandra.

OBSERVERA

- Produkten kan inte användas under pågående laddning.
- Balken som visar aktuell laddningsnivå blinkar på indikeringslampan 3 under laddningen. Laddningen är slutförd när alla fyra staplar lyser.

OBSERVERA

- När batterierna är fulladdade, vilket tar ca. 4 timmar om batterierna var helt urladdade, kopplas produkten om till underhållsladdning. Låt dock inte produkten vara ansluten till elnätet permanent, eftersom batterierna då kan skadas.

- Ladda inte upp batterierna förrän du märker att sugeffekten blir betydligt sämre resp. om indikatorlampan ③ visar endast 25 % kapacitet d.v.s. endast en stapel lyser.

Montera och ta bort tillbehör

Du kan sätta i tillbehören antingen direkt i sugöppningen på handenheten ④ eller i sugröret ⑥. Om du inte redan gjort det monterar du först sugröret ⑥, se beskrivningen i kapitlet Före första användningen.

Sätt aktuellt tillbehör i anslutningen på handenheten ④ eller i sugröret ⑥, tills du märker att det fixeras. Observera att fogmunstycket ② endast kan monteras i en riktning och att den stora rundborsten ① endast kan monteras i två speciella riktningar.

Golvmunstycke

Med hjälp av golvmunstycket ③ kan produkten användas som golvdammsugare. Den kan användas för både mattor och släta golvytor.

Stor rundborste/dynmunstycke

Använd den stora rundborsten ① för skonsam rengöring av dynor, fönsterbrädor eller föremål med ojämna ytor, t.ex. möbler, lampor, golvlister etc.

Liten rundborste

Använd den lilla rundborsten ② för skonsam rengöring av små föremål som t.ex. tangentbord, elektriska produkter etc.

Fogmunstycke

Fogmunstycket ② är särskilt lämpligt för rengöring av alla smala, svåråtkomliga ställen som t.ex. skåror i möbler, lameller i värmeelement etc.

Användning

AKTA!

- ▶ Sugöppningen får inte blockeras. Om det är stopp i den blir dammsugaren överhettad och motorn skadas.

OBSERVERA

- ▶ Om golvmunstycket **8** blockeras, så att golvborsten **10** inte längre kan rotera, stängs produkten av. LED-lamporna börjar blinka. Ta i så fall bort det som orsakat stoppet så som beskrivs i kapitel "Rengöra golvborsten". Tryck sedan på På-/Avknappen **1** en gång och släpp den igen, innan du börjar använda produkten.
- ◆ Om du inte redan gjort det kopplar du bort produkten från nätadaptern **25** resp. lyfter ur den från vägghållaren **24**.
- ◆ Montera ev. önskat tillbehör. Observera kapitlet Montera och ta bort tillbehör.
- ◆ Starta produkten genom att trycka på På-/Avknappen **1**. Produkten är på så länge du håller knappen **1** intryckt. Indikatorlampan **3** tänds.

ECO-läge

Använd det energisparande och tystgående ECO-läget om det går.

Tryck på knappen ECO **2**, så aktiveras ECO-läget permanent. Knappen tänds. Denna funktion kan även aktiveras under drift.

Om du vill stänga av ECO-läget trycker du helt enkelt på knappen ECO **2** igen.

Rengöring

AKTA! RISK FÖR SAKSKADOR!

- ▶ Använd inte starka, kemiska eller slipande rengöringsmedel. De angriper produktens yta.

Tömma smutsbehållaren och rengöra filter

OBSERVERA

- ▶ För att få bäst resultat bör du tömma smutsbehållaren **15** och rengöra HEPA-filtret **13** regelbundet.
- ◆ Om du inte redan gjort det kopplar du bort produkten från nätadaptern **25** resp. lyfter ur den från vägghållaren **24**.
- ◆ Lossa smutsbehållaren **15** från handenheten **4** genom att föra upplåsningsknappen MOVE **17** nedåt och ta bort smutsbehållaren **15**.
- ◆ För att tömma smutsbehållaren **15** håller du den över en sopbehållare eller liknande och trycker på upplåsningsknappen PUSH **14**. Locket **13** till smutsbehållaren fälls upp. Töm smutsbehållaren **15** och fäll ned locket **13** igen, så att du hör att det fixeras.

- ◆ Dra ur HEPA-filtret **13** och filterhållaren **16** ur smutsbehållaren **15**.
- ◆ Ta ut HEPA-filtret **13** ur filterhållaren **16** och banka rent båda delarna över en sopbehållare. Vid behov kan du spola av filterhållaren **16** och HEPA-filtret **13** med rent vatten. Låt alla delar torka helt innan du sätter tillbaka dem.
- ◆ Sätt tillbaka HEPA-filtret **13** i filterhållaren **16**, observera skårorna i hållaren.
- ◆ Skjut in filterhållaren **16** i smutsbehållaren **15** igen. Observera styrskenorna på hållaren och skårorna på smutsbehållaren **15**.
- ◆ Sätt tillbaka smutsbehållaren **15** på handenheten **4**.

OBSERVERA

- ▶ Rengör även de båda dammfiltren **12** på vänster och höger sida av handenheten **4** regelbundet. Tryck på upplåsningsknappen och ta bort filtren. Dra ur dammfiltren **12** och banka ur dem. Sätt tillbaka filtren innan du använder produkten igen.

Rengöra golvborsten

För att få bästa möjliga resultat bör du med jämna mellanrum kontrollera att den elektriska golvborsten **10** inte är blockerad och ta bort hår, fransar eller smuts.

OBSERVERA

- ▶ Om golvmunstycket **8** blockeras, så att golvborsten **10** inte längre kan rotera, stängs produkten av. LED-lamporna börjar blinka. Avlägsna i så fall blockerande föremål enligt beskrivningen nedan. Tryck sedan på På-/Avknappen **1** en gång och släpp den igen, innan du börjar använda produkten.

För att underlätta rengöringen kan golvborsten **10** tas bort:

- ◆ Om du inte redan gjort det kopplar du bort produkten från nätadaptern **25** resp. lyfter ur den från vägghållaren **24**.
- ◆ Koppla isär golvmunstycket **8** och sugröret **6** resp. handenheten **4**.
- ◆ Skjut upplåsningsregeln **9** under golvmunstycket **8** utåt så långt det går. Du kan nu ta bort golvborsten **10**.

- ◆ Gör så här för att sätta tillbaka golvborsten 10 efter rengöringen:
 - Skjut upplåsningsregeln 9 utåt igen.
Sätt först golvborstens ena ände 10 på drivaxeln på regelns 9 motsatta sida. Observera att bara en av golvborstens sidor 10 passar på drivaxeln.
 - Sätt sedan golvborstens andra ände 10 i motsvarande skåra under upplåsningsregeln 9 och släpp regeln igen.
- ◆ Kontrollera att golvborsten 10 sitter fast ordentligt innan du fortsätter att använda golvmunstycket 8.

Rengöra produkten

- ◆ Rengör höljet och tillbehören med en lätt fuktad trasa. Envis smuts tar du bort med några droppar mildt diskmedel på trasan.
- ◆ Torka av alla delar noga innan du använder produkten igen eller ställer undan den.

Åtgärda fel

Problem	Orsak	Lösning
Produkten fungerar inte.	Batterierna är urladdade.	Ladda batterierna.
	Produkten är defekt.	Kontakta kundservice.
För låg sugkapacitet.	Batterierna är nästan urladdade.	Ladda batterierna.
	Sugöppningen är blockerad.	Ta bort blockerande föremål.
	Filtren 12/13 är mycket smutsiga.	Rengör filtren 12/13.
Det ryker damm ur produkten.	Smutsbehållaren 15 är felaktigt monterad.	Kontrollera att smutsbehållaren 15 är korrekt monterad resp, att locket 16 är stängt.

Kassering

Kassera produkten



Produkten får absolut inte slängas bland de vanliga hushålls-soporna.

Produkten omfattas av de europeiska direktivet 2012/19/EU.

Lämna in produkten till ett godkänt återvinningsföretag eller din kommunala avfallsanläggning. Följ gällande föreskrifter. Kontakta din avfallsanläggning om du har några frågor.



Fråga din kommun eller stadsdelsförvaltning om möjligheterna att lämna uttjänta produkter till återvinning.

OBSERVERA

- Produkten innehåller batterier som inte kan avlägsnas. Endast tillverkaren, tillverkarens kundtjänst eller en person med liknande kvalifikationer får demontera eller byta ut produktens batterier för att undvika olyckor. Tala om att produkten innehåller batterier när du kasserar den.

Kassera förpackningen

Förpackningen skyddar produkten från transportskador. Förpackningsmaterialet har valts med tanke på miljön och de tekniska förutsättningarna för avfallshandling och kan därför återvinnas.



Genom att återanvända förpackningsmaterialet kan vi spara på råvaror och minska sopberget. Kassera förpackningsmaterial som inte behövs längre enligt gällande lokala bestämmelser.



Tänk på miljön när du kasserar förpackningen.

Observera märkningen på de olika förpackningsmaterialen så att de kan källsorteras och ev. kasseras separat. Förpackningsmaterialen är märkta med förkortningar (a) och siffror (b) som har följande betydelse:

1-7: Plast

20-22: Papper och kartong

80-98: Komposit (sammansatta material)

OBSERVERA

- Spara helst originalförpackningen under garantitiden så att du kan använda den för att packa in produkten ordentligt om du skulle behöva skicka in den för att utnyttja garantin.

Garanti från Kompernass Handels GmbH

Kära kund

För den här produkten lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum. Om det skulle vara något fel på produkten finns en lagstadgad reklamationsrätt från återförsäljaren. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av den garanti som beskrivs i följande avsnitt.

Garantivillkor

Garantitiden börjar vid inköpsdatum. Ta väl vara på originalkvittot. Kassakvittot är ditt köpbevis.

Om ett material- eller fabrikationsfel uppstår på produkten inom tre år från inköpsdatum kommer vi, beroende på vad vi anser lämpligast, att reparera eller byta ut den gratis. En förutsättning för att utnyttja garantin är att den defekta produkten och köpbeviset (kassakvittot) uppvisas inom den treåriga garantitiden tillsammans med en kort beskrivning av felet och när det uppstod.

Om felet täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en reparerad eller en ny produkt. Garantitiden börjar inte om från början för en reparerad eller ny produkt.

Garantitid och lagstadgad ersättningsrätt

Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjat garantin. Det gäller även för utbytta och reparerade delar. Eventuella skador och brister som existerar redan vid köpet måste rapporteras så snart produkten packats upp. När garantitiden är slut måste man själv betala för eventuella reparationer.

Garantins omfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskriterier och testats noga före leveransen.

Garantin gäller bara för material- eller fabrikationsfel. Garantin täcker inte delar av produkten som utsätts för normalt slitage och därför betraktas som förslitningsdelar och inte heller skador på ömtåliga delar som t ex knappar, batterier, bakformar eller delar av glas.

Garantin upphör att gälla om produkten skadas eller används och servas på fel sätt. Alla anvisningar i bruksanvisningen måste följas exakt för att produkten ska kunna användas på rätt sätt. Produkten får aldrig användas i andra syften eller hanteras på ett sätt som man avråder från eller varnar för i bruksanvisningen.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och ska inte användas yrkesmässigt. Garantin gäller inte vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial.

Behandling av garantiärenden

För att snabbt kunna behandla ditt ärende ber vi dig följa nedanstående anvisningar:

- Ha alltid kassakvittot och artikelnumret (t ex IAN 12345) i beredskap vid alla förfrågningar.
- Artikelnumret finns på typskylten, graverat på produkten, på bruksanvisningens titelblad (nere till vänster) eller på ett klistermärke på produktens bak- eller undersida.
- Vid funktionsfel eller andra defekter ber vi dig att först kontakta den serviceavdelning som anges nedan **på telefon** eller **med e-post**.
- En produkt som klassas som defekt kan tillsammans med köpbeviset (kassakvittot) och en beskrivning av felet samt när det uppstod skickas in portofritt till den angivna serviceadressen.



Dessa och många andra handböcker, produktfilmer och mjukvaror kan laddas ned på www.lidl.service.com.

Service

SE **Service Sverige**
Tel.: 0770 930739
E-Mail: kompernass@lidl.se

FI **Service Suomi**
Tel.: 010309 3582
E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 285615

Importör

Observera att följande adress inte är någon serviceadress. Kontakta först det serviceställe som anges.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
TYSKLAND
www.kompernass.com

Turinys

Ižanga	34
Naudojimas pagal paskirtį	34
Tiekiamas rinkinys	34
Prietaiso aprašas	35
Techniniai duomenys	36
Svarbūs saugos nurodymai	36
Prieš naudojant pirmą kartą	40
Sieninio laikiklio surinkimas	40
Akumuliatorių įkrovimas	41
Priedų uždėjimas ir nuėmimas	42
Grindų valymo antgalis	42
Didelis apvalus šepetys / minkštų paviršių antgalis	42
Mažas apvalus šepetys	42
Siauras antgalis	42
Naudojimas	43
Režimas ECO	43
Valymas	43
Nešvarumų talpyklos ištuštinimas ir filtrų valymas	43
Grindų šepetio valymas	44
Prietaiso valymas	45
Trikčių šalinimas	45
Šalinimas	46
Prietaiso šalinimas	46
Pakuotės šalinimas	46
Kompernaß Handels GmbH garantija	47
Priežiūra	48
Importuotojas	48

Įžanga

Sveikiname įsigijus naują prietaisą.

Pasirinkote kokybišką gaminį. Naudojimo instrukcija yra šio gaminio dalis. Joje pateikta svarbių saugos, naudojimo ir šalinimo nurodymų. Prieš naudodami gaminį, susipažinkite su visais naudojimo ir saugos nurodymais. Gaminį naudokite tik taip, kaip aprašyta, ir tik nurodytais naudojimo tikslais. Perduodami gaminį tretiesiems asmenims, kartu perduokite ir visus dokumentus.

Naudojimas pagal paskirtį

Šis prietaisas skirtas tik sausiems paviršiams ir (arba) sausoms medžiagoms patalpose siurbti. Šiuo prietaisu negalima valyti žmonių arba gyvūnų. Bet koks kitoks prietaiso naudojimas ar keitimas laikomas naudojimu ne pagal paskirtį ir gali kelti didelį pavojų. Gamintojas neatsako už žalą, atsiradusią naudojant prietaisą ne pagal paskirtį arba netinkamai. Prietaisas nėra skirtas komercinio naudojimo reikmėms.

Tiekiamas rinkinys

Standartiškai prietaisas tiekiamas su toliau išvardytomis dalimis.

- Rankinis dulkių siurblys su ličio jonų akumuliatoriais
- Elektrinis grindų šepetys
- Didelis apvalus šepetys (minkštų paviršių antgalis)
- Mažas apvalus šepetys
- Siauras antgalis
- Siurbimo vamzdis
- Sieninis laikiklis su krovikliu
- Sieninio laikiklio surinkimo medžiagos (2 varžtai, 2 kaiščiai)
- Tinklo adapteris
- Naudojimo instrukcija






NURODYMAS

- ▶ Patikrinkite, ar pristatytas visas rinkinys ir ar nėra pastebimų trūkumų.
- ▶ Jei pristatytas ne visas rinkinys arba gaminys pažeistas dėl netinkamos pakuotės ar gabenant, kreipkitės klientų aptarnavimo tarnybos karštąja linija (žr. skyrių **Priežiūra**).

Prietaiso aprašas

- ❶ Tinklo adapterio jungtis korpuse
- ❷ Mygtukas ECO
- ❸ Indikatorius (įkrovos lygio rodytuvas)
- ❹ Korpusas
- ❺ Korpuso atlaisvinimo mygtukas PUSH
- ❻ Siurbimo vamzdis
- ❼ Siurbimo vamzdžio atlaisvinimo mygtukas PUSH
- ❽ Grindų valymo antgalis
- ❾ Grindų valymo antgalio atlaisvinimo jungiklis
- ❿ Grindų šepetys
- ⓫ Įjungimo / išjungimo jungiklis
- ⓬ Korpuso įtaisyti dulkių filtrai
- ⓭ Nešvarumų talpyklos dangtelis
- ⓮ Nešvarumų talpyklos atlaisvinimo mygtukas PUSH
- ⓯ Nešvarumų talpykla
- ⓰ Filtro laikiklis
- ⓱ Atlaisvinimo mygtukas MOVE
- ⓲ HEPA filtras
- ⓳ Tinklo adapterio jungtis sieniniame laikiklyje
- ⓴ Mažas apvalus šepetys
- ⓵ Didelis apvalus šepetys (minkštų paviršių antgalis)
- ⓶ Siauras antgalis
- ⓷ Sieninio laikiklio priedų laikikliai
- ⓸ Sieninis laikiklis
- ⓹ Tinklo adapteris
- ⓺ Tuščiaviduris kištukas

Techniniai duomenys

Tinklo adapteris 	
Įėjimo įtampa / srovė	100–240 V ~ (kintamoji srovė), 50/60 Hz, maks. 0,8 A
Išėjimo įtampa / srovė	26,5 V === (nuolatinė srovė), 750 mA
Apsaugos klasė	II /  (dviguba izoliacija)
Energijos vartojimo efektyvumo klasė	5 
Apsaugos laipsnis	IP 20: kietieji svetimkūniai, kurių skersmuo $\geq 12,5$ mm, negali patekti į gaminio vidų.
Poliškumas	 (pliusas viduje, minusas išorėje)
Tipo pavadinimas	ZD024D265075EU
Prietaisas	
Įėjimo įtampa / srovė	26,5 V === (nuolatinė srovė), 750 mA
Poliškumas	 (pliusas viduje, minusas išorėje)
Akumulatoriai	
Talpa	2 500 mAh
Akumulatorius	22,2 V === (nuolatinė srovė) (6 x 3,7 V ličio jonų akumulatoriai)

Svarbūs saugos nurodymai

ELEKTROS SMŪGIO PAVOJUS!

- ▶ Nemėginkite šio prietaiso įkrauti ar naudoti lauke arba drėgnose patalpose.
- ▶ Niekada nenaudokite prietaiso, jei laidas, kištukas ar korpusas apgadinti.
- ▶ Kad išvengtumėte pavojų, pažeistus tinklo adapterius arba tinklo laidus nedelsdami paveskite pakeisti įgaliotiesiems specialistams.
- ▶ Prietaisą taisyti paveskite tik specializuotoms dirbtuvėms. Jokių būdu neardykite prietaiso patys. Jei prietaisą taisykite patys, o ne specializuotoji įmonė, galite susižaloti.

⚠ ELEKTROS SMŪGIO PAVOJUS!

- ▶ Prieš įjungdami prietaisą įsitikinkite, kad prietaiso techninių duomenų lape nurodyta įtampa sutampa su tinklo įtampa.
- ▶ Nelieskite tinklo adapterio ar prietaiso šlapiomis arba drėgnomis rankomis.
- ▶ Saugokite prietaisą nuo drėgmės ir skysčių.
- ▶ Nenaudokite tinklo adapterio su ilginamuoju laidu, tinklo adapterįjunkite tiesiai į elektros lizdą.

⚠ ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS SUSIŽALOTI!

- ▶ Prieš ištuštinami nešvarumų talpyklą, valydami antgalius ar keisdami priedus, visada pirmiausia išjunkite prietaisą ir iš elektros lizdo ištraukite tinklo adapterį.
- ▶ Nenaudokite prietaiso aštriems daiktams ar stiklo šukėms siurbti.
- ▶ Nenaudokite prietaiso skysčiams siurbti.
- ▶ Nenaudokite prietaiso degantiems degtukams, rusenantiems pelenams ar nuorūkoms siurbti.
- ▶ Nenaudokite prietaiso cheminėms medžiagoms, akmens dulkėms, gipsui, cementui ar kitoms panašioms dalelėms siurbti.
- ▶ Prietaisas netinka degioms ir sprogioms medžiagoms arba cheminiams ir agresyviems skysčiams siurbti.
- ▶ Prietaisą visada laikykite uždaroje patalpose. Kad išvengtumėte nelaimingų atsitikimų, nenaudojamą prietaisą laikykite sausoje vietoje.
- ▶ Krašutinėmis sąlygomis iš akumuliatoriaus elementų gali imti tekėti skystis. Jei skysčio patektų ant odos ar į akis, atitinkamą vietą nedelsdami nuplaukite ir (arba) nuskalaukite švariame vandenyje. Apsilankykite pas gydytoją.

⚠ ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS SUSIŽALOTI!

- ▶ Šį prietaisą gali naudoti 8 metų amžiaus ir vyresni vaikai, taip pat silpnesnių fizinių, jautriųjų arba protinių gebėjimų asmenys ar mažai patirties ir žinių turintys asmenys, jei jie yra prižiūrimi arba išmokyti saugiai naudoti prietaisą ir supranta jo keliamą pavojų.
- ▶ Vaikams su prietaisu žaisti draudžiama.
- ▶ Neprižiūrimiems vaikams neleidžiama atlikti valymo ir naudotojo atliekamų techninės priežiūros darbų.
- ▶ Būkite ypač atsargūs naudodami prietaisą ant laiptų.
- ▶ Naudodami prietaisą, niekada nepriartinkite antgalių prie kūno dalių ar gyvūnų ir nekiškite į antgalius pirštų. Siurblys juos gali pritraukti arba sužeisti. Jei siurblys vis tik pritrauktų, prietaisą nedelsdami išjunkite.
- ▶ Užtikrinkite, kad plaukai, laisvi drabužiai, pirštai ir kitos kūno dalys būtų atokiai nuo įsiurbimo angų ar judamųjų dalių, pvz., nuo besisukančio grindų šepečio.
- ▶ Prie šio prietaiso filtrų nedėkite jokių kvapiųjų medžiagų ar kvėpintų gaminių. Nustatyta, kad šiuose produktuose esančios cheminės medžiagos yra degios, todėl prietaisas gali užsidegti.

⚠ DĖMESIO! MATERIALINĖ ŽALA!

- ▶ Naudokite tik gamintojo rekomenduojamus priedus.
- ▶ Tinklo adapterio negalima naudoti kitais tikslais. Sieninio laikiklio ar tinklo adapterio niekada neneškite suėmę už laido.
- ▶ Norėdami atjungti prietaisą nuo elektros tinklo, kas kartą suimkite už tinklo adapterio, netraukite už paties laido.
- ▶ Nestatykite prietaiso šalia radiatorių, orkaitių ar kitų įkaitusių prietaisų ir paviršių.
- ▶ Kas kartą įsitikinkite, kad vėdinimo angos yra atviros. Sutrikus oro cirkuliacijai, prietaisas gali perkaisti ir sugesti.

⚠ DĖMESIO! MATERIALINĖ ŽALA!

- ▶ Šis prietaisas yra su įkraunamaisiais akumulatoriais. Nemeskite akumuliatorių į ugnį ir nelaikykite jų aukštoje temperatūroje. Kyla sprogo pavojus!
- ▶ Nenaudokite prietaiso be filtrų.
- ▶ Nenaudokite tinklo adapterio kitam gaminiui ir nebandykite šio prietaiso įkrauti kitokiu krovikliu. Naudokite tik su šiuo prietaisu tiekiamą tinklo adapterį.
- ▶ Šio prietaiso akumuliatorių negalima išimti ir pakeisti.
- ▶ Grindų valymo antgaliu nebraukite per laidus, kabelius, kutuotus daiktus ir t. t., nes įsipainioję besisukančiame grindų šepetyje jie gali būti apgadinti.

Prieš naudojant pirmą kartą

- ◆ Nuo prietaiso nuimkite visas pakuotės medžiagas ir plėveles.
- ◆ Surinkite sieninį laikiklį **24**, kaip aprašyta skyriuje „Sieninio laikiklio surinkimas“.
- ◆ HEPA filtrą **18** ir filtro laikiklį **15** šiek tiek įspauskite į nešvarumų talpyklą **15**. Gabenant jį galėjo atsilaisvinti, todėl jį padėti nešvarumų talpykloje **15** reikia pataisyti.
- ◆ Uždėkite nešvarumų talpyklą **15** ant korpuso **4**:
 - plastikinę iškyšą nešvarumų talpyklos **15** apačioje įkiškite į išėmą korpuso **4**. Tada pasirūpinkite, kad atlaisvinimo mygtukas MOVE **17** nešvarumų talpyklos **15** viršuje girdimai užsifiksuotų korpuso **4** fiksatoriuje.

NURODYMAS

- ▶ Kai nešvarumų talpyklą **15** vėl norite atskirti nuo korpuso **4**, atlaisvinimo mygtuką MOVE **17** pastumkite žemyn ir nuimkite nešvarumų talpyklą **15**.
- ◆ Siurbimo vamzdį **6** į korpusą **4** įkiškite taip, kad siurbimo vamzdžio **6** kontaktinės jungtys būtų korpuso **4** lizde. Atlaisvinimo mygtukas PUSH **5** turėtų girdimai užsifiksuoti.
- ◆ Grindų valymo antgalį **8** taip pat užmaukite ant siurbimo vamzdžio **6**.

NURODYMAS

- ▶ Kai siurbimo vamzdį **6** arba grindų valymo antgalį **8** vėl norite nuimti, paspauskite atitinkamą atlaisvinimo mygtuką PUSH **5**/**7** ir traukdami atskirkite atitinkamas dalis.
- ◆ Prietaisą įkiškite į sieninį laikiklį **24**, pastatykite sienos kampe arba horizontaliai paguldykite ant grindų, kad nenuvirstų.

Sieninio laikiklio surinkimas

ELEKTROS SMŪGIO PAVOJUS!

- ▶ Prieš gręždami įsitinkinkite, kad sienoje nėra elektros laidų ir vandentiekio vamzdžių. Pragręžus elektros laidą, kuriuo teka srovė, kyla pavojus gyvybei!
- ◆ Priedų laikiklius **23** įkiškite į tam skirtus sieninio laikiklio **24** lizdus.

- ◆ Raskite tinkamą vietą sieniniam laikikliui 24 surinkti: rankinį dulkių siurbį turi būti nesunku įdėti ir išimti, netoliese turi būti pasiekiamas elektros lizdas. Pasirūpinkite, kad į prietaisą nešviestų tiesioginiai saulės spinduliai ir nešildytų kiti šilumos šaltiniai.
- ◆ Ant sienos pažymėkite dvi vietas skylėms išgręžti maždaug 154 mm atstumu. Įsitinkinkite, kad netoliese yra pasiekiamas elektros lizdas.
- ◆ Pažymėtose vietose 5 mm grąžtu išgręžkite skylės ir įkiškite į jas rinkinyje esančius kaiščius .
- ◆ Varžtus įskute tiek, kad galvutė būtų išlindusi kelis milimetrus. Sieninį laikiklį 24 tam skirtomis pailgomis skylėmis užpakalinėje pusėje užkabinkite ant abiejų varžtų. Užtikrinkite, kad varžtai įslystų į pailgas skylės. Sieninis laikiklis 24 turėtų būti kuo labiau priglundęs prie sienos. Įsukdami ir išsukdami varžtus, galite nustatyti tinkamą atstumą ir (arba) išlyginti galimus sienos nelygumus.
- ◆ Antgalius galite įkišti į šoninius priedų laikiklius 23.
- ◆ Dabar, jei reikia, tuščiaavidurį tinklo adapterio kištuką 25 įkiškite į jungtį sieninio laikiklio 24 viršuje, o tinklo adapterį 25 – į elektros lizdą.

Akumuliatorių įkrovimas

- Prietaisą maitina įkraunamieji ličio jonų akumuliatoriai.
- Indikatorius 3 rodo akumuliatorių įkrovos lygį (25 %, 50 %, 75 %, 100 %). Akumuliatoriams išsikrovus, visi stulpeliai kelias sekundes mirksi, tada prietaisas išsijungia.
- Akumuliatorius galite įkrauti dviem būdais.
 - Tuščiaavidurį tinklo adapterio kištuką 25 įkiškite tiesiogiai į prietaiso jungtį 1, o tinklo adapterį 25 – į elektros lizdą.
 - Tuščiaavidurį tinklo adapterio kištuką 25 įkiškite į sieninio laikiklio jungtį 19, o tinklo adapterį 25 – į elektros lizdą. Prietaisą į sieninį laikiklį 24 įdėkite taip, kad sieninio laikiklio 24 plastikinė iškyša būtų išėjoje tarp korpuso 4 ir nešvarumų talpyklos 15. Dabar kontaktai turi liestis.

NURODYMAS

- ▶ Įkraunamo prietaiso naudoti negalima.
- Atsižvelgiant į įkrovos lygį, įkraunant prietaisą mirksi atitinkamas indikatorius 3 stulpelis. Kai šviečia visi keturi stulpeliai, prietaisas įkrautas.

NURODYMAS

- ▶ Įkrovus prietaisą, o tai gali trukti apie 4 valandas, jei akumuliatoriai buvo visiškai iškrauti, prietaisas automatiškai persijungia į palaikomojo įkrovimo režimą. Visgi nepalikite prietaiso nuolat įjungto į elektros tinklą, kad akumuliatoriai nebūtų apgadinti.
- Akumuliatorius vėl įkraukite tik tada, kai rankinio dulkių siurblio galia juntamai susilpnės ir (arba) švies tik vienas indikatorius ❸ stulpelis, rodydamas vos 25 % įkrovos lygį.

Priedų uždėjimas ir nuėmimas

Antgalius galite tiesiogiai įkišti į korpuso ❷ siurbimo angą arba į siurbimo vamzdį ❸. Jei dar nesurinkote, surinkite siurbimo vamzdį ❸, kaip aprašyta skyriuje „Prieš naudojant pirmą kartą“.

Norimą antgalį stumkite į prijungimo vietą korpuso ❷ arba į siurbimo vamzdį ❸, kol antgalis juntamai užsifiksuos. Atkreipkite dėmesį, kad siaurą antgalį ❷ galima įkišti tik viena kryptimi, o didelį apvalų šepetį ❹ tik dviem tam tikromis kryptimis.

Grindų valymo antgalis

Su grindų valymo antgaliu ❸ prietaisą galite naudoti kaip grindų siurblį. Šis antgalis tinka ir kilimams, ir lygioms grindims valyti.

Didelis apvalus šepetys / minkštų paviršių antgalis

Dideliu apvaliu šepetiu ❹ tausojamai nuvalysite minkštus paviršius, palanges ar nelygius daiktus, pvz., baldus, šviestuvus, grindjuostas ir t. t.

Mažas apvalus šepetys

Mažą apvalų šepetį ❺ naudokite mažesniems daiktams, pvz., klaviatūroms, elektriniams prietaisams ir t. t., tausojamai valyti.

Siauras antgalis

Siauras antgalis ❷ ypač tinka visoms siauroms, sunkiai pasiekiamoms vietoms valyti, pvz., baldų plyšiams, šildymo įrenginių plokštelėms ir t. t.

Naudojimas

DĖMESIO!

- ▶ Siurbimo žarna visada turi būti atvira. Užsikimšus angai, variklis gali perkaisti ir sugesti.

NURODYMAS

- ▶ Jei grindų valymo antgalis **8** užsiblokuoja taip, kad grindų šepetys **10** nebegali suktis, prietaisas išsijungia. Šviesos diodai ima pakaitomis mirksėti. Šiuo atveju užsiblokavimą atlaisvinkite, kaip aprašyta skyriuje „Grindų šepetčio valymas“. Kad vėliau prietaisą vėl galėtumėte naudoti, pirmiausia turite vieną kartą paspausti ir vėl atleisti įjungimo / išjungimo jungiklį **11**.
- ◆ Jei to dar nepadarėte, atjunkite prietaisą nuo tinklo adapterio **25** arba išimkite iš sieninio laikiklio **24**.
- ◆ Atsižvelgiant į aplinkybes, uždėkite norimą priedą. Atkreipkite dėmesį į skyrių „Priedų uždėjimas ir nuėmimas“.
- ◆ Prietaisą įjunkite paspausdami įjungimo / išjungimo jungiklį **11**. Prietaisas veikia, kol spaudžiate jungiklį **11**. Indikatorius **3** šviečia.

Režimas ECO

Jei tik įmanoma, prietaisą naudokite energiją taupančiu ir tylesniu režimu ECO.

Nuolatinį režimą ECO įjungsitė paspaudę mygtuką ECO **2**. Mygtukas šviečia. Tą galima padaryti ir prietaisui veikiant.

Režimą ECO išjungsitė tiesiog dar kartą paspaudę mygtuką ECO **2**.

Valymas

DĖMESIO! MATERIALINĖ ŽALA!

- ▶ Nenaudokite jokių agresyvių, cheminių ar šveičiamųjų valymo priemonių. Jos gadina prietaiso paviršius.

Nešvarumų talpyklos ištuštinimas ir filtrų valymas

NURODYMAS

- ▶ Norėdami pasiekti geriausių rezultatų, reguliariai ištuštinkite nešvarumų talpyklą **15** ir išvalykite HEPA filtrą **18**.
- ◆ Jei to dar nepadarėte, atjunkite prietaisą nuo tinklo adapterio **25** arba išimkite iš sieninio laikiklio **24**.
- ◆ Nešvarumų talpyklą **15** atskirkite nuo korpuso **4**: tam atlaisvinimo mygtuką MOVE **17** pastumkite žemyn ir nuimkite nešvarumų talpyklą **15**.
- ◆ Nešvarumų talpyklą **15** laikykite virš šiukšlių konteinerio ar pan. ir ištuštinkite paspaudę atlaisvinimo mygtuką PUSH **14**. Nešvarumų talpyklos dangtelis **16** atsidarė. Ištuštinę nešvarumų talpyklą **15**, vėl uždarykite dangtelį **16** – jis turi pastebimai užsifikuoti.

- ◆ HEPA filtrą **13** su filtro laikikliu **16** ištraukite iš nešvarumų talpyklos **15**.
- ◆ Išimkite HEPA filtrą **13** iš filtro laikiklio **16** ir virš šiukšliadėžės išpurtykite abi dalis. Prireikus filtro laikiklį **16** ir HEPA filtrą **13** galite praplauti švariu vandeniu. Prieš įdėdami visas dalis vėl visiškai išdžiovinkite.
- ◆ HEPA filtrą **13** vėl įdėkite į filtro laikiklį **16** – būtina atkreipti dėmesį į laikiklio išėmas.
- ◆ Filtro laikiklį **16** vėl įstumkite į nešvarumų talpyklą **15**. Tai darydami atkreipkite dėmesį į laikiklio kreipklus ir nešvarumų talpyklos **15** išėmas.
- ◆ Nešvarumų talpyklą **15** uždėkite ant korpuso **4**.

NURODYMAS

- ▶ Reguliariai valykite ir abu dulkių filtrus **12**, įtaisytus korpuso **4** kairėje ir dešinėje. Paspauskite atlaisvinimo mygtukus ir išimkite filtravimo įtaisus. Išimkite dulkių filtrus **12** ir išpurtykite. Prieš naudodami prietaisą vėl juos įdėkite.

Grindų šepetio valymas

Norėdami pasiekti geriausių rezultatų, reguliariai patikrinkite, ar elektrinis grindų šepetys **10** neužsiblokavęs ir pašalinkite iš jo surinktus plaukus, siūlelius ar nešvarumus.

NURODYMAS

- ▶ Jei grindų valymo antgalis **8** užsiblokuoja taip, kad grindų šepetys **10** nebegali sukti, prietaisas išsijungia. Šviesos diodai ima pakaitomis mirksėti. Šiuo atveju užsiblokavimą atlaisvinkite, kaip aprašyta toliau. Kad vėliau prietaisą vėl galėtumėte naudoti, pirmiausia turite vieną kartą paspausti ir vėl atleisti įjungimo / išjungimo jungiklį **11**.

Grindų šepetį **10** lengvai išvalysite jį išėmę.

- ◆ Jei to dar nepadarėte, atjunkite prietaisą nuo tinklo adapterio **25** arba išimkite iš sieninio laikiklio **23**.
- ◆ Nuimkite grindų valymo antgalį **8** nuo siurbimo vamzdžio **6** arba korpuso **4**.
- ◆ Atlaisvinimo jungiklį **9** po grindų valymo antgaliumi **8** iki galo stumkite į išorę. Dabar grindų šepetį **10** galite išimti.

- ◆ Išvalytą grindų šepetį **10** vėl įdėsite atlikdami toliau nurodytus veiksmus.
 - Atlaisvinimo jungiklį **9** vėl stumkite į išorę. Pirmiausia ant pavaro veleno, esančio priešingoje jungiklio **9** pusėje, užmaukite vieną grindų šepetio **10** galą. Atminkite, kad ant pavaro veleno galima užmauti tik vieną grindų šepetio **10** pusę.
 - Dabar kitą grindų šepetio **10** galą įkiškite į tinkamą išėmą po atlaisvinimo jungikliu **9** ir vėl jį atleiskite.
- ◆ Prieš vėl naudodami grindų valymo antgalį **8** įsitikinkite, kad grindų šepetys **10** tinkamai įdėtas.

Prietaiso valymas

- ◆ Korpusą ir priedus valykite vos drėgna šluoste. Jei nešvarumai prikibę tvirtčiau, šluostę sudrėkinkite švelniu valikliu.
- ◆ Prieš vėl naudodami prietaisą ar padėdami jį laikyti, visas dalis kruopščiai nusausinkite.

Trikčių šalinimas

Problema	Priežastis	Sprendimas
Prietaisas neveikia.	Išsikrovė akumulatorius.	Įkraukite prietaisą.
	Prietaisas sugedo.	Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.
Prietaisas silpnai siurbia.	Akumulatorius beveik visiškai išsikrovė.	Įkraukite prietaisą.
	Siurbimo anga užblokuota.	Pašalinkite užblokavimą.
	Filtrai 12/13 pernešę nešvarus.	Išvalykite filtrus 12/13 .
Iš prietaiso eina dulkės.	Netinkamai įdėta nešvarumų talpykla 15 .	Patikrinkite, ar nešvarumų talpykla 15 tinkamai įdėta ir (arba) dangtelis 13 tinkamai uždarytas.

Šalinimas

Prietaiso šalinimas



Prietaiso jokiū būdu neišmeskite kartu su buitinėmis atliekomis. Šiam gaminiui taikoma Europos Sąjungos direktyva 2012/19/EU.

Prietaisą atiduokite sertifikuotai atliekų perdirbimo įmonei arba savo komunalinei atliekų šalinimo tarnybai. Laikykitės galiojančių teisės aktų. Kilus abejonų, susisiekite su vietine atliekų šalinimo tarnyba.



Kaip išmesti nenaudojamą gaminį, sužinosite savo savivaldybės arba miesto administracijoje.

NURODYMAS

- Šiame prietaise yra neišimamų akumuliatorių. Kad išvengtumėte pavojų, išmontuoti ar pakeisti akumuliatorius turi gamintojas, jo klientų aptarnavimo tarnyba arba panašią kvalifikaciją turintis asmuo. Išmetant būtina atkreipti dėmesį, kad šiame prietaise yra akumuliatorių.

Pakuotės šalinimas

Pakuotė saugo gabenamą prietaisą nuo pažeidimų. Pakuotės medžiagos parinktos atsižvelgiant į aplinkos apsaugos ir techninius utilizavimo aspektus, todėl jos yra perdirbamos.



Pakuotę grąžinus į medžiagų perdirbimo ciklą, sutaupoma žaliavų ir mažinamas išmetamų atliekų kiekis. Nereikalingas pakuotės medžiagas išmeskite laikydamiesi regione galiojančių teisės aktų.



Pakuotę išmeskite saugodami aplinką.

Atsižvelkite į skirtingų pakuotės medžiagų ženklimą ir prireikus jas surūšiuokite. Pakuotės medžiagos ženklinamos šiais trumpiniais (a) ir skaičiais (b):

1–7: plastikai

20–22: popierius ir kartonas

80–98: sudėtinės medžiagos

NURODYMAS

- Jei įmanoma, prietaiso garantijos galiojimo laikotarpiu išsaugokite originalią pakuotę, kad prireikus teikti garantiją galėtumėte tinkamai supakuoti prietaisą.

Kompernaß Handels GmbH garantija

Gerb. kliente,

Šiam prietaisui nuo įsigijimo datos suteikiama 3 metų garantija. Išryškėjus šio gaminio trūkumams, gaminio pardavėjas užtikrina jums teisės aktais reglamentuojamas teises. Toliau išdėstytos garantijos teikimo sąlygos šių jūsų teisės aktais reglamentuojamų teisių neapriboja.

Garantijos teikimo sąlygos

Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Prašome išsaugoti originalų kasos čekį. Jis reikalingas kaip pirkimo dokumentas.

Jei per trejus metus nuo šio gaminio pirkimo datos išryškėtų medžiagų ar gamybos trūkumų, gaminį savo nuožiūra nemokamai sutaisysime arba pakeisime. Norint pasinaudoti garantija, sugedusį prietaisą ir pirkimo dokumentą (kasos čekį) būtina pateikti trejų metų laikotarpiu trumpai aprašius trūkumą bei nurodžius trūkumo atsiradimo laiką.

Jei trūkumui taikoma mūsų garantija, jums grąžinsime sutaisytą arba pristatysime naują gaminį. Sutaisius ar pakeitus gaminį, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas.

Garantijos teikimo laikotarpis ir teisės aktais reglamentuojama trūkumų pašalinimo garantija

Garantijos teikimo laikotarpiu suteikus garantinių paslaugų, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei sutaisytoms dalims. Apie įsigyto gaminio pažeidimus ir trūkumus būtina pranešti vos išpakavus gaminį. Pasibaigus garantijos teikimo laikotarpiui už remonto darbus imamas mokestis.

Garantijos aprėptis

Prietaisas kruopščiai pagamintas vadovaujantis griežtomis kokybės gairėmis ir prieš pristatant buvo išbandytas.

Garantija taikoma tik medžiagų arba gamybos trūkumams. Garantija netaikoma įprastai dylančiomis gaminio dalims, priskiriamoms susidėvinčių dalių kategorijai, arba lūžtančių (dužių) dalių, pavyzdžiui, jungiklių, akumuliatorių, kepimo formų ar iš stiklo pagamintų dalių pažeidimams.

Garantija netaikoma, jei gaminys apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas. Gaminys tinkamai naudojamas tik tada, jei tiksliai laikomasi visų naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų. Gaminį draudžiama naudoti tokiems tikslams ar tokiu būdu, kurie nerekomenduojami naudojimo instrukcijoje arba dėl kurių joje įspėjama.

Gaminys skirtas tik buitinio, o ne komercinio naudojimo reikmėms. Garantija netaikoma piktnaudžiavimo, netinkamo naudojimo atvejais, jei naudojama jėga ir jei remontuoja ne mūsų įgaliotoji klientų aptarnavimo tarnyba.

Garantinių įsipareigojimų vykdymas

Kad galėtume greitai sutvarkyti jūsų prašymą, prašome vadovautis toliau nurodytais nurodymais:

- Kreipdamiesi bet kokių klausimų dėl gaminio, turėkite kasos čekį kaip pirkimo dokumentą ir gaminio numerį (pvz., IAN 12345).
- Gaminio numerį rasite prietaiso duomenų lentelėje, išgraviruotą ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą prietaiso užpakalinėje pusėje ar apačioje.
- Jei išryškėtų prietaiso veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia **telefonu** arba **elektroniniu paštu** kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrių.
- Tada sugedusiu pripažintą gaminį, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti jums nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu.



Svetainėje www.lidl-service.com galite atsisiųsti šį ir daugiau žinynų, gaminių vaizdo įrašų ir programinės įrangos.

Priežiūra



Priežiūra Lietuva

Tel. 880 033 144

Elektroninio pašto adresas: kompennass@lidl.lt

IAN 285615

Importuotojas

Atminkite, kad šis adresas nėra techninės priežiūros tarnybos adresas. Pirmiausia susisiekite su nurodyta klientų aptarnavimo tarnyba.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

VOKIETIJA

www.kompennass.com

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	50
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	50
Lieferumfang	50
Gerätebeschreibung	51
Technische Daten	52
Wichtige Sicherheitshinweise	52
Vor der ersten Inbetriebnahme	56
Montage der Wandhalterung	56
Akkus aufladen	57
Zubehör anbringen und abnehmen	58
Bodendüse	58
Große Rundbürste/Polsterdüse	58
Kleine Rundbürste	58
Fugendüse	58
Bedienen	59
ECO-Modus	59
Reinigen	59
Schmutzbehälter leeren und Filter reinigen	59
Bodenbürste reinigen	60
Gerät reinigen	61
Fehlerbehebung	61
Entsorgen	62
Entsorgung des Geräts	62
Entsorgung der Verpackung	62
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	63
Service	64
Importeur	64

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät darf nur zum Saugen von trockenen Oberflächen bzw. trockenem Sauggut in Innenräumen eingesetzt werden. Menschen oder Tiere dürfen mit diesem Gerät nicht abgesaugt werden. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht werden. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Li-Ionen-Akku-Handstaubsauger
- Bodenbürste, elektrisch
- Große Rundbürste (Polsterdüse)
- Kleine Rundbürste
- Fugendüse
- Saugrohr
- Wandhalterung inkl. Ladevorrichtung
- Montagematerial (2 Schrauben, 2 Dübel) für Wandhalterung
- Netzadapter
- Bedienungsanleitung

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Gerätebeschreibung

- ❶ Anschluss für Netzadapter Handteil
- ❷ Taste „ECO“
- ❸ Indikationsleuchte (Ladezustandsanzeige)
- ❹ Handgerät
- ❺ Entriegelungstaste „PUSH“ Handgerät
- ❻ Saugrohr
- ❼ Entriegelungstaste „PUSH“ Saugrohr
- ❽ Bodendüse
- ❾ Entriegelungsschalter Bodendüse
- ❿ Bodenbürste
- ⓫ Ein-/Ausschalter
- ⓬ Staubfilter Handgerät
- ⓭ Deckel Schmutzbehälter
- ⓮ Entriegelungstaste „PUSH“ Schmutzbehälter
- ⓯ Schmutzbehälter
- ⓰ Filterhalter
- ⓱ Entriegelungstaste „MOVE“
- ⓲ HEPA-Filter
- ⓳ Anschluss für Netzadapter Wandhalterung
- ⓴ Kleine Rundbürste
- ⓵ Große Rundbürste (Polsterdüse)
- ⓶ Fugendüse
- ⓷ Zubehörhalter für Wandhalterung
- ⓸ Wandhalterung
- ⓹ Netzadapter
- ⓺ Hohlstecker

Technische Daten

Netzadapter 	
Eingangsspannung/- strom	100 - 240 V ~ (Wechselstrom), 50/60 Hz, max. 0,8 A
Ausgangsspannung/- strom:	26,5 V === (Gleichstrom), 750 mA
Schutzklasse	II /  (Doppelisolierung)
Effizienzklasse	5 
Schutzart	IP 20: Schutz gegen Eindringen von festen Fremdkörpern mit einem Durchmesser $\geq 12,5$ mm.
Polarität	 (Plus innen, Minus außen)
Typenbezeichnung	ZD024D265075EU
Gerät	
Eingangsspannung /-strom	26,5 V === (Gleichstrom), 750 mA
Polarität	 (Plus innen, Minus außen)
Akkus	
Kapazität	2500 mAh
Akku	22,2 V === (Gleichstrom) (6 x 3,7 V Lithium-Ionen-Akku)

Wichtige Sicherheitshinweise

GEFAHR - ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Laden bzw. verwenden Sie dieses Gerät nicht im Freien oder in Feuchträumen.
- ▶ Das Gerät niemals benutzen, wenn Kabel, Stecker oder Gehäuse beschädigt sind.
- ▶ Lassen Sie beschädigte Netzadapter oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Lassen Sie Reparaturen nur von einer Fachwerkstatt durchführen. Öffnen Sie unter keinen Umständen selbst das Gerät. Eingriffe, die nicht durch einen Fachbetrieb vorgenommen wurden, können zu Verletzungen führen.

⚠ GEFAHR - ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Überzeugen Sie sich vor dem Einschalten des Gerätes, dass die in den technischen Daten des Gerätes verzeichnete Spannung der Netzspannung entspricht.
- ▶ Fassen Sie den Netzadapter oder das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen an.
- ▶ Halten Sie das Gerät von Feuchtigkeit und Flüssigkeiten fern.
- ▶ Verwenden Sie den Netzadapter nicht mit einem Verlängerungskabel, sondern verbinden Sie den Netzadapter direkt mit einer Steckdose.

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Schalten Sie das Gerät immer erst aus und ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose, bevor Sie den Schmutzbehälter leeren, die Düsen reinigen oder Zubehör austauschen.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht zum Aufsaugen von spitzen Gegenständen oder Glasscherben.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht zum Aufsaugen von Flüssigkeiten.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht zum Aufsaugen von brennenden Streichhölzern, glimmender Asche oder Zigarettenstummeln.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht zum Aufsaugen von chemischen Produkten, Steinstaub, Gips, Zement, oder ähnlichen Partikeln.
- ▶ Das Gerät ist nicht für entflammbare und explosive Stoffe oder chemische und aggressive Flüssigkeiten geeignet.
- ▶ Lagern Sie das Gerät immer in geschlossenen Räumen. Um Unfälle zu verhindern, bewahren Sie das Gerät nach Gebrauch an einem trockenen Ort auf.
- ▶ Unter extremen Bedingungen können Leckagen an den Akkuzellen auftreten. Bei Kontakt der Flüssigkeit mit Haut oder Augen ist die betreffende Stelle sofort mit sauberem Wasser aus- bzw. abzuspülen. Suchen Sie einen Arzt auf.

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- ▶ Üben Sie besondere Sorgfalt aus, wenn Sie das Gerät auf Treppen benutzen.
- ▶ Halten Sie die Düsen während des Gebrauchs niemals in die Nähe von Körperteilen oder Tieren und fassen Sie nicht hinein. Sie könnten sich festsaugen / verletzen. Sollte sich der Staubsauger doch einmal festsaugen, schalten Sie das Gerät sofort aus.
- ▶ Achten Sie darauf, dass Haare, lose Kleidung, Finger und sonstige Körperteile nicht in die Nähe von den Einsaugöffnungen oder von beweglichen Teilen gelangen, wie z. B. der rotierenden Bodenbürste.
- ▶ Wenden Sie an den Filtern dieses Geräts keine Duftstoffe oder parfümierten Produkte an. Die in diesen Produkten enthaltenen Chemikalien sind nachweislich entzündbar und können dazu führen, dass das Gerät in Brand gerät.

⚠️ ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Verwenden Sie nur Zubehörteile, die vom Hersteller empfohlen werden.
- ▶ Der Netzadapter darf nicht für andere Zwecke benutzt werden. Tragen Sie die Wandhalterung oder den Netzadapter niemals am Kabel.

⚠ ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Fassen Sie immer den Netzadapter an, um das Gerät von der Stromversorgung zu trennen, ziehen Sie nicht am Kabel selbst.
- ▶ Achten Sie darauf, dass Sie das Gerät nicht neben Heizkörpern, Backöfen oder anderen erhitzten Geräten oder Flächen abstellen.
- ▶ Achten Sie immer darauf, dass die Lüftungsschlitze frei sind. Ein blockierter Luftkreislauf kann zur Überhitzung und Beschädigung des Gerätes führen.
- ▶ Dieses Gerät enthält wiederaufladbare Akkus. Werfen Sie die Akkus nicht ins Feuer und setzen Sie sie nicht hohen Temperaturen aus. Es besteht Explosionsgefahr!
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht ohne eingesetzten Filter.
- ▶ Benutzen Sie den Netzadapter nicht für ein anderes Produkt und versuchen Sie nicht, dieses Gerät mittels einer anderen Ladestation aufzuladen. Verwenden Sie nur den mit diesem Gerät gelieferte Netzadapter.
- ▶ Die Akkus in diesem Gerät können nicht entnommen und ersetzt werden.
- ▶ Überfahren Sie mit der Bodendüse keine Leitungen, Kabel, fransige Gegenstände etc., da sich diese in der rotierenden Bodenbürste verheddern und dadurch beschädigt werden können.

Vor der ersten Inbetriebnahme

- ◆ Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und eventuelle Schutzfolien vom Gerät.
- ◆ Montieren Sie die Wandhalterung **24** wie im Kapitel „Montage der Wandhalterung“ beschrieben.
- ◆ Drücken Sie den HEPA-Filter **16** und den Filterhalter **15** ein wenig in den Schmutzbehälter **15**. Diese könnten sich während des Transportes gelockert haben, und sitzen daher eventuell nicht korrekt im Schmutzbehälter **15**.
- ◆ Setzen Sie den Schmutzbehälter **15** auf das Handgerät **4**:
 - Hängen Sie die Plastiknase an der Unterseite des Schmutzbehälters **15** in die Aussparung am Handgerät **4** ein. Lassen Sie dann die Entriegelungstaste „MOVE“ **17** oben am Schmutzbehälter **15** hörbar in die Arretierung am Handgerät **4** einrasten.

HINWEIS

- ▶ Um den Schmutzbehälter **15** wieder vom Handgerät **4** zu lösen: Schieben Sie die Entriegelungstaste „MOVE“ **17** nach unten und nehmen Sie den Schmutzbehälter **15** ab.
- ◆ Stecken Sie das Saugrohr **6** so auf das Handgerät **4**, dass die Kontaktstifte des Saugrohrs **6** in die Buchse am Handgerät **4** rutschen. Die Entriegelungstaste „PUSH“ **5** sollte hörbar einrasten.
- ◆ Stecken Sie auf die gleiche Weise die Bodendüse **8** auf das Saugrohr **6**.

HINWEIS

- ▶ Um das Saugrohr **6** oder die Bodendüse **8** wieder zu lösen: Drücken Sie die jeweilige Entriegelungstaste „PUSH“ **5**/**7** und ziehen Sie die entsprechenden Komponenten auseinander.
- ◆ Stecken Sie das Gerät auf die Wandhalterung **24**, stellen Sie es in eine Wandecke oder legen Sie es flach auf den Boden.

Montage der Wandhalterung

⚠ GEFAHR - ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Stellen Sie vor dem Bohren sicher, dass sich keine Strom- oder Wasserleitungen in der Wand befinden. Es besteht Lebensgefahr, wenn Sie eine stromführende Leitung anbohren!
- ◆ Stecken Sie die Zubehöralter **23** auf die dafür vorgesehenen Steckplätze an der Wandhalterung **24**.

- ◆ Suchen Sie einen geeigneten Montageplatz für die Wandhalterung 24: Der Handstaubsauger muss problemlos ein- und ausgehängt werden können und eine Netzsteckdose sollte in erreichbarer Nähe sein. Achten Sie auch darauf, dass das Gerät keiner direkten Sonnenstrahlung oder anderen Wärmequellen ausgesetzt ist.
- ◆ Markieren Sie an der Wand zwei Bohrlöcher in einem Abstand von ca. 154 mm. Achten Sie dabei darauf, dass sich eine Netzsteckdose in erreichbarer Nähe befindet.
- ◆ Bohren Sie mit einem 5 mm-Bohrer die angezeichneten Löcher und schieben Sie die mitgelieferten Dübel hinein.
- ◆ Drehen Sie die Schrauben so ein, dass der Kopf einige Millimeter hervorragt. Hängen Sie die Wandhalterung 24 mit den dafür vorgesehenen Langlöchern auf der Rückseite in die beiden Schrauben ein. Achten Sie dabei darauf, dass die Schrauben in die Langlöcher einrutschen. Die Wandhalterung 24 sollte möglichst dicht an der Wand anliegen. Sie können durch Rein- und Rausdrehen der Schrauben den richtigen Abstand einstellen bzw. eventuelle Unebenheiten der Wand ausgleichen.
- ◆ Die Düsen können Sie auf die seitlichen Zubehöralter 23 aufstecken.
- ◆ Stecken Sie nun ggf. den Hohlstecker 26 des Netzadapters oben in die Wandhalterung 24 und den Netzadapter 25 in eine Netzsteckdose ein.

Akkus aufladen

- Das Gerät wird mit wiederaufladbaren Lithium-Ionen-Akkus betrieben.
- Die Indikationsleuchte 3 zeigt den Ladezustand der Akkus an (25 %, 50 %, 75 %, 100 %). Sind die Akkus erschöpft, beginnen alle Balken für einige Sekunden zu blinken, bevor sich das Gerät abschaltet.
- Sie haben zwei Möglichkeiten, die Akkus aufzuladen:
 - Stecken Sie den Hohlstecker 26 des Netzadapters direkt in den Anschluss 1 des Geräts und den Netzadapter 25 in eine Netzsteckdose.
 - Stecken Sie den Hohlstecker 26 des Netzadapters in den Anschluss der Wandhalterung 19 und den Netzadapter 25 in eine Netzsteckdose. Hängen Sie das Gerät so in die Wandhalterung 24 ein, dass die Plastiknase an der Wandhalterung 24 in die Aussparung zwischen Handgerät 4 und Schmutzbehälter 15 rutscht. Die Kontakte sollten nun miteinander verbunden sein.

HINWEIS

- ▶ Das Gerät kann während des Ladevorgangs nicht in Betrieb genommen werden.
- Je nach Ladezustand blinkt der aktuelle Balken der Indikationsleuchte 3 während des Ladevorgangs. Der Ladevorgang ist beendet, wenn alle vier Balken leuchten.

HINWEIS

- ▶ Ist der Ladevorgang abgeschlossen, was bei komplett entladenen Akkus ca. 4 Stunden dauern kann, schaltet das Gerät automatisch in die Erhaltungsladung. Lassen Sie das Gerät dennoch nicht permanent am Stromnetz angeschlossen, um eventuelle Beschädigungen der Akkus zu vermeiden.
- Laden Sie die Akkus erst wieder auf, wenn die Saugleistung des Handstaubsaugers spürbar schwächer wird bzw. die Indikationsleuchte ③ nur noch 25% Kapazität anzeigt.

Zubehör anbringen und abnehmen

Sie können die Aufsätze sowohl direkt in die Saugöffnung am Handgerät ④ als auch in das Saugrohr ⑤ stecken. Falls noch nicht geschehen, montieren Sie dazu das Saugrohr ⑥, wie im Kapitel „Vor der ersten Inbetriebnahme“ beschrieben.

Schieben Sie den gewünschten Aufsatz in den Anschluss des Handgeräts ④ oder in das Saugrohr ⑤, bis er merklich einrastet. Beachten Sie dabei, dass die Fugendüse ⑫ nur in eine und die große Rundbürste ⑭ nur in zwei bestimmte Richtungen aufgesteckt werden kann.

Bodendüse

Mit Hilfe der Bodendüse ⑧ können Sie das Gerät wie einen Bodenstaubsauger verwenden. Sie ist sowohl für Teppiche als auch für glatte Böden geeignet.

Große Rundbürste/Polsterdüse

Benutzen Sie die große Rundbürste ⑭ für die schonende Reinigung von Polstern, Fensterbänken, oder unebenen Gegenständen, wie Möbel, Lampen, Fußleisten, etc.

Kleine Rundbürste

Benutzen Sie die kleine Rundbürste ⑯ für die schonende Reinigung von kleineren Gegenständen wie Tastaturen, Elektrogeräten etc.

Fugendüse

Die Fugendüse ⑫ eignet sich besonders für die Reinigung aller enger, schwer zu erreichender Stellen, z. B. Möbelritzen, Heizungslamellen etc.

Bedienen

ACHTUNG!

- ▶ Die Saugöffnung muss jederzeit frei von Blockierungen sein. Verstopfungen führen zu Überhitzung und Beschädigung des Motors.

HINWEIS

- ▶ Ist die Bodendüse ❸ blockiert, so dass die Bodenbürste ❶ nicht mehr rotieren kann, schaltet sich das Gerät ab. Die LEDs beginnen abwechselnd zu blinken. Entfernen Sie in diesem Fall die Blockierung wie im Kapitel „Bodenbürste reinigen“ beschrieben. Anschließend müssen sie den Ein-/Ausschalter ❶ einmal drücken und wieder loslassen, bevor Sie das Gerät wieder in Betrieb nehmen können.
- ◆ Falls noch nicht geschehen, trennen Sie das Gerät vom Netzadapter ❷ bzw. heben Sie es von der Wandhalterung ❸.
- ◆ Montieren Sie ggf. das gewünschte Zubehörteil. Beachten Sie dazu das Kapitel „Zubehör anbringen und abnehmen“.
- ◆ Um das Gerät einzuschalten, drücken Sie den Ein-/Ausschalter ❶. Solange Sie den Schalter ❶ gedrückt halten, läuft das Gerät. Die Indikationsleuchte ❷ leuchtet.

ECO-Modus

Arbeiten Sie, wenn möglich, mit dem energiesparenden und geräuschärmeren ECO-Modus.

Drücken Sie die Taste „ECO“ ❷, um den ECO-Modus dauerhaft zu aktivieren. Die Taste leuchtet. Dies funktioniert auch während des Betriebs.

Um den ECO-Modus zu deaktivieren, die Taste „ECO“ ❷ einfach erneut drücken.

Reinigen

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Benutzen Sie keine aggressiven, chemischen oder scheuernde Reinigungsmittel. Diese greifen die Oberfläche des Geräts an.

Schmutzbehälter leeren und Filter reinigen

HINWEIS

- ▶ Um beste Ergebnisse zu erzielen, leeren Sie den Schmutzbehälter ❶ und reinigen Sie den HEPA-Filter ❷ regelmäßig.
- ◆ Falls noch nicht geschehen, trennen Sie das Gerät vom Netzadapter ❷ bzw. heben Sie es von der Wandhalterung ❸.

- ◆ Lösen Sie den Schmutzbehälter **15** vom Handgerät **4**, indem Sie die Entriegelungstaste „MOVE“ **17** nach unten schieben und den Schmutzbehälter **15** abnehmen.
- ◆ Um den Schmutzbehälter **15** zu leeren, halten Sie diesen über eine Mülltonne o. Ä. und drücken Sie die Entriegelungstaste „PUSH“ **14**. Der Deckel **13** des Schmutzbehälters klappt auf. Leeren Sie den Schmutzbehälter **15** aus und klappen Sie den Deckel **13** wieder zu, er sollte merklich einrasten.
- ◆ Ziehen Sie den HEPA-Filter **18** samt Filterhalter **16** aus dem Schmutzbehälter **15**.
- ◆ Entnehmen Sie den HEPA-Filter **18** aus dem Filterhalter **16** und klopfen Sie beide Teile über einem Mülleimer aus. Bei Bedarf können Sie den Filterhalter **16** und den HEPA-Filter **18** mit klarem Wasser abspülen. Vor dem Einsetzen alle Teile wieder vollständig trocknen lassen.
- ◆ Setzen Sie den HEPA-Filter **18** wieder in den Filterhalter **16** ein, achten Sie dabei auf die Aussparungen am Halter.
- ◆ Schieben Sie den Filterhalter **16** zurück in den Schmutzbehälter **15**. Achten Sie dabei auf die Führungsschienen am Halter sowie die Aussparungen am Schmutzbehälter **15**.
- ◆ Setzen Sie den Schmutzbehälter **15** wieder auf das Handgerät **4**.

HINWEIS

- ▶ Reinigen Sie auch regelmäßig die beiden Staubfilter **12** links und rechts des Handgeräts **4**. Drücken Sie dazu die Entriegelungstasten und entfernen Sie die Filtervorrichtungen. Nehmen Sie die Staubfilter **12** heraus und klopfen Sie sie aus. Setzen Sie sie wieder ein, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

Bodenbürste reinigen

Um beste Ergebnisse zu erzielen, sollte die elektrische Bodenbürste **10** regelmäßig auf Blockierungen kontrolliert und von aufgenommenen Haaren, Fransen oder Schutz befreit werden.

HINWEIS

- ▶ Ist die Bodendüse **8** blockiert, so dass die Bodenbürste **10** nicht mehr rotieren kann, schaltet sich das Gerät ab. Die LEDs beginnen abwechselnd zu blinken. Entfernen Sie in diesem Fall die Blockierung wie nachfolgend beschrieben. Anschließend müssen sie den Ein-/Ausschalter **11** einmal drücken und wieder loslassen, bevor Sie das Gerät wieder in Betrieb nehmen können.

Zum einfachen Reinigen kann die Bodenbürste **10** entnommen werden:

- ◆ Falls noch nicht geschehen, trennen Sie das Gerät vom Netzadapter **25** bzw. heben Sie es von der Wandhalterung **24**.

- ◆ Trennen Sie die Bodendüse **8** vom Saugrohr **6** bzw. dem Handgerät **4**.
- ◆ Schieben Sie den Entriegelungsschalter **9** unter der Bodendüse **8** bis zum Anschlag nach außen. Die Bodenbürste **10** kann nun entnommen werden.
- ◆ Um die Bodenbürste **10** nach der Reinigung wieder einzusetzen, gehen Sie wie folgt vor:
 - Schieben Sie den Entriegelungsschalter **9** wieder nach außen. Stecken Sie zunächst das eine Ende der Bodenbürste **10** auf die Antriebswelle auf der gegenüberliegenden Seite des Schalters **9**. Beachten Sie, dass nur eine Seite der Bodenbürste **10** auf die Antriebswelle passt.
 - Stecken Sie nun das andere Ende der Bodenbürste **10** in die passende Aussparung unter dem Entriegelungsschalter **9** und lassen Sie diesen wieder los.
- ◆ Stellen Sie sicher, dass die Bodenbürste **10** richtig sitzt, bevor Sie die Bodendüse **8** wieder in Betrieb nehmen.

Gerät reinigen

- ◆ Reinigen Sie das Gehäuse und das Zubehör mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Bei hartnäckigen Verschmutzungen geben Sie ein mildes Reinigungsmittel auf das Tuch.
- ◆ Trocknen Sie alle Teile gut ab, bevor Sie das Gerät wieder verwenden oder verstauen.

Fehlerbehebung

Problem	Ursache	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht.	Der Akku ist leer.	Laden Sie das Gerät.
	Das Gerät ist defekt.	Wenden Sie sich an den Kundenservice.
Die Saugleistung ist schwach.	Der Akku ist fast leer.	Laden Sie das Gerät.
	Die Saugöffnung ist blockiert.	Entfernen Sie die Blockierung.
	Die Filter 12/16 sind zu stark verschmutzt.	Reinigen Sie die Filter 12/16 .
Es entweicht Staub aus dem Gerät.	Der Schmutzbehälter 15 ist nicht richtig montiert.	Überprüfen Sie, ob der Schmutzbehälter 15 richtig montiert bzw. der Deckel 18 richtig verschlossen ist.

Entsorgen

Entsorgung des Geräts



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

HINWEIS

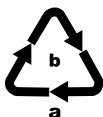
- ▶ Dieses Gerät enthält Akkus, welche nicht ausgebaut werden können. Der Ausbau oder Austausch der Akkus darf nur durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person erfolgen, um Gefährdungen zu vermeiden. Bei der Entsorgung ist darauf hinzuweisen, dass dieses Gerät Akkus enthält.

Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

- 1–7: Kunststoffe,
- 20–22: Papier und Pappe,
- 80–98: Verbundstoffe

HINWEIS

- ▶ Heben Sie, wenn möglich, die Originalverpackung während der Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Garantiefall ordnungsgemäß verpacken zu können.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 285615

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Tietojen tila · Informationsstatus

Informacijos data · Stand der Informationen:

03/2018 · Ident.-No.: SHAZ22.2B2-012018-2

IAN 285615